



**La Biblioteca de Henry y Alfred Henry Huth.
Pliegos sueltos de su colección en la Biblioteca del
Palacio de Peralada**

Inés Padrosa Gorgot

Biblioteca Palacio de Peralada (España)
inespadrosa@gmail.com

JANUS 12 (2023)

Fecha recepción: 30/10/22, Fecha de publicación: 23/02/23

<URL: <https://www.janusdigital.es/articulo.htm?id=240>>

<DOI: <https://doi.org/10.51472/JESO20231204>>

Resumen

En la Biblioteca del Palacio de Peralada —creada por los nobles mallorquines los hermanos D. Antonio y D. Tomás de Rocabertí Dameto en el último cuarto del siglo XIX y, a partir de 1923, proseguida por el bibliófilo D. Miguel Mateu Pla (1898-1972)—, se preservan ejemplares que pertenecieron a bibliófilos y coleccionistas de distintos puntos de España y Europa. En esta ocasión, se dan a conocer ocho pliegos sueltos de la primera década del siglo XVII, con paradero desconocido para algunos de ellos hasta hoy, adquiridos por Miguel Mateu; piezas únicas que pertenecieron a la extraordinaria biblioteca formada por el banquero y coleccionista inglés, Henry Huth (1815-1878) y, a su deceso, preservadas por su hijo Alfred Henry Huth (1850-1910). Para un mejor conocimiento de su procedencia se contextualiza con una síntesis biográfica de los protagonistas, el estudio de su exlibris, la escisión de sus colecciones bibliográficas y, finalmente, se aportan localizaciones actuales de relevantes obras de la paradigmática biblioteca preservadas en instituciones nacionales e internacionales.

Palabras clave

Rocabertí; Miguel Mateu Pla; Henry Huth; Alfred Henry Huth; bibliófilos; exlibris; pliegos sueltos; relaciones de sucesos

Title

The Library of Henry and Alfred Henry Huth. Loose sheets of their collection in Peralada's Palace Library.

Abstract

In Peralada's Palace Library —created by the Majorcan noblemen the brothers D. Antonio and D. Tomás de Rocabertí Dameto in the last quarter of the 19th century and, from 1923 on, continued by the bibliophile D. Miguel Mateu Pla (1898-1972)—, are preserved copies that belonged to bibliophiles and collectors from different parts of Spain and Europe. On this occasion, are unveiled eight loose sheets from 17th first decade, acquired by Miguel Mateu; unique pieces with unknown whereabouts for some of them until today, which belonged to the extraordinary library formed by the English banker and collector, Henry Huth (1815-1878) and, on his death, preserved by his son Alfred Henry Huth (1850-1910). For a better knowledge of its origin, it is contextualized with a biographical synthesis of the protagonists, the study of their bookplates, the division of its bibliographic collections and, finally, current locations of relevant works from the paradigmatic library preserved in national and international institutions are provided.

Keywords

Rocabertí; Miguel Mateu Pla; Henry Huth; Albert Henry Huth; bibliophiles; bookplates; Early News Papers; loose sheets

**LOS PLIEGOS SUELTOS DE LA BIBLIOTECA DEL PALACIO DE PERALADA**

La Biblioteca del Palacio de Peralada dispone de un interesante fondo de pliegos sueltos. De todos ellos, los que más han merecido la atención de los investigadores han sido los impresos en el siglo XVI.

Si procedemos a una breve síntesis de quienes los han estudiado podemos decir que, quien dio a conocer algunos de los ejemplares, aunque no todos, fue Antonio Palau¹ Dulcet en su magna obra. A partir de ahí,

¹ Además de Palau, sin ánimos de ser exhaustivos, los han tenido en cuenta: Mercedes Agulló, filóloga e historiadora; Margarita Bosch, de la Universidad de Valencia; Julián Martín Abad, de la Universidad Complutense de Madrid y Jefe del Servicio de Manuscritos, Incunables y Raros de la Biblioteca Nacional; Antonio Rodríguez Moñino; Mercedes Fernández Valladares, de la Universidad Complutense de Madrid; Henry Ettinghausen de la Universidad de Southampton y, el último en el tiempo, ha sido Lucio Biasori de la Universidad de Padua.

algunos estudiosos –muy pocos–, entre ellos Margarita Bosch y Mercedes Fernández Valladares, han cotejado directamente los originales; otros, simplemente, se han basado en la cita de Palau y, otros, o bien han recurrido a la ayuda de los profesionales de la institución o bien se han contentado con la cita de la cita.

Como decía, Margarita Bosch se interesó por el conjunto de pliegos del siglo XVI para su tesis doctoral y, posteriormente, quien estudió el conjunto con detalle y profundidad fue Mercedes Fernández Valladares con un primer contacto cuando preparaba su investigación sobre la imprenta en Burgos y, posteriormente, para su estudio concreto². Por aquel entonces, tanto por el número de registro como por no disponer de huellas de anteriores propietarios, llegó a unas conclusiones que se suponía eran las que gozaban de mayor fundamento:

Muy poco es lo que sabemos de la procedencia concreta de las relaciones góticas, encuadradas individualmente con una simple cartulina gris, quizá por el librero que las vendió. Todas llevan el exlibris de Miguel Mateu y debieron ser adquiridas en conjunto pues tienen la misma signatura topográfica y aparecen inventariadas en el libro de registro –que no ofrece fechas- con números corridos del 57.621 al 57.636, lo que pudiera apuntar a una adquisición realizada hacia los años 60, posiblemente al librero Porter, uno de los principales proveedores de Mateu. (Fernández Valladares, 2009: 21).

Lo cierto es que, no hace mucho, llegaron a mis manos dos pliegos mecanografiados bajo el título “Obras raras de l’antiga biblioteca comtal de Peralada” [abril de 1932], listado realizado por el bibliotecario, Mn. Joan Janoher (1889-1936)³.

Leyendo pormenorizadamente la relación de los ejemplares recogidos, además de los considerados notorios de la biblioteca de los Rocabertí, figura un listado final encabezado como “Suplement. B”, con el subtítulo “Relacions” en el que se citan diecinueve relaciones⁴ las cuales, ¡oh, serendipia! la mayor parte corresponden a los pliegos valencianos del XVI.

Como colofón a dicho apartado, el autor apunta un dato definitivo para determinar su procedencia al especificar “Probablement la majoria surtiren de les premses de València. En llatí sols n’hi ha tres que tenen enquadració a part, i les altres es troben intercalades en un manuscrit del s.

² Fernández Valladares, 2009

³ Padrosa, 2009: 425. Mn. Janoher comenzó sus tareas de bibliotecario en Peralada en 1930 y, lamentablemente, fue una de las víctimas de los inicios de la Guerra Civil.

⁴ No todas son Relaciones de sucesos. Véase la relación completa en el Apéndice.

XV-XVI que consta haver pertenescut a la Biblioteca que els comtes de Peralada tenien a Mallorca i en el qual estan contingudes noticies de València”. O sea, que dichas obritas se encontraban intercaladas en un manuscrito —excepto tres en latín que disponían de encuadernación independiente, a lo que podemos añadir que éstas no tenían ninguna relación con el resto⁵—, que había pertenecido a la biblioteca de los condes en el cual había noticias de Valencia. En este sentido, Fernández Valladares ya había apuntado certeramente:

[...] ciertos rasgos afianzan su aire de conjunto o la posibilidad de haber sido agrupadas tempranamente [...] tanto su concentración temporal [...], como su homogeneidad temática, apuntan igualmente a una posible antigua procedencia conjunta: todas son de carácter histórico-político, ya que tres prodigios naturales y teratológicos están directamente vinculados con la cuestión luterana y la dieta de Augsburgo. (Fernández Valladares, 2009: 22)

Por tanto, la información obtenida en dicho colofón modifica el origen del conjunto que, a partir de ahora y de manera fehaciente en primer lugar podemos adscribir a la biblioteca condal⁶ y, en segundo, como integrantes del volumen facticio junto con el manuscrito *Notícies de València y altres curiositats. Es comensa este tros de llibre des de 23 de octubre del any 1406 basta lo any 1537*⁷, éste sí dotado del exlibris condal, en el que se recogen interesantes noticias de la zona.

Cabe decir que, en los años 60, estos pliegos debieron desgajarse del manuscrito original y se encuadernaron independientemente; momento en que se procedió a su registro, primero del manuscrito (R. 55.559) y, posteriormente, de los pliegos sueltos después de haberlos dotado de una cartulina como encuadernación (R. 57.621-57.636).

En cambio, la mayor parte de los pliegos del siglo XVII y XVIII no han suscitado tanto el interés de los investigadores. Entre ellos, se encuentra un interesante conjunto de principios de siglo XVII que, tanto por su singularidad por resultar ser ejemplares únicos conocidos, como por

⁵ Los pliegos núm. 2, 9 y 11, pertenecieron a otro gran bibliófilo D. Joaquín Gómez de la Cortina, marqués de Morante, y quedan recogidos y estudiados en trabajo en curso.

⁶ Padrosa: 2021

⁷ Padrosa, 1998: 53

Manuscrito del s. XVI; 165 f.; 200 x 150 mm. Texto soporte: papel, con filigrana. Letra humanística cursiva. Con notas manuscritas de la misma mano y otras más legibles, de mano distinta. Enc.: pergamino. Dispone del exlibris de etiqueta de la Biblioteca del Conde de Peralada y de punzón con la P y la corona condal. Topográfico: 98-IVS. Signatura. 091 Notícies.

disponer del exlibris de uno de los grandes bibliófilos ingleses del siglo XIX, merece ser tratado independientemente.

Se trata de ocho ejemplares que habían formado parte de la paradigmática colección del bibliófilo Henry Huth (1815-1878), y de Albert Henry Huth (1850-1910), su continuador y uno de sus seis hijos.

LOS HUTH

Una de las mejores bibliotecas inglesas decimonónicas fue la reunida por el banquero y bibliófilo Henry Huth (30.VII.1815–11.XII.1878) [fig. 1]. Hijo del banquero de Hannover Frederick Andrew Huth (1777–1864), y de Manuela Felipa Lorenza Mayfren⁸. Henry fue el segundo de once hermanos, siendo su lengua materna el castellano.

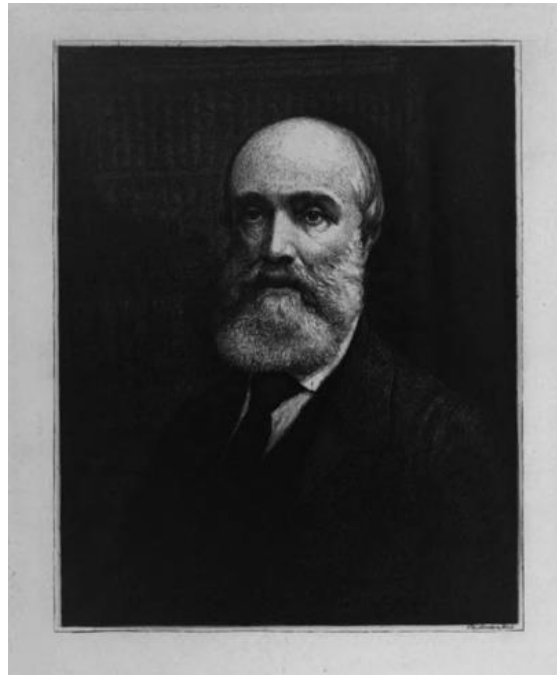


Fig. 1. Retrato de Henry Huth Fuente *The Huth library. A catalogue of the printed books, manuscripts, autograph letters, and engravings, collected by Henry Huth, with collations and bibliographical descriptions* (1880). New York Public Library

⁸ Nacida en La Coruña, ciudad en la que contrajeron matrimonio sus padres en 1806. Algunas fantasiosas fuentes la relacionaron con la familia real española, como hija del infante Gabriel y nieta de Carlos III. Véase Hovious, 2010.

Henry recibió una esmerada educación y desde jovencito se le introdujo en el conocimiento de árabe, lenguas clásicas e hindúes. Y, gracias a los viajes por Europa y por el Nuevo Mundo, pudo satisfacer sus aficiones bibliófilas por los libros raros y curiosos, siendo Méjico uno de los lugares más prolíficos para el hallazgo de rarezas bibliográficas hispanas.

Una vez casado con Augusta Louisa Sophia Westenholz, se estableció en Hamburgo. Unos años más tarde, de vuelta a Londres, trabaja con su padre y, a partir de entonces, camino de la City solía visitar los libreros de anticuario, quienes conocedores de sus intereses, le reservaban los mejores ejemplares que caían en sus manos. Cuando se pusieron a la venta las bibliotecas de George Daniel⁹ (1789-1864) y Thomas Corse¹⁰ (1793-1876), realizó importantes adquisiciones.

Durante los últimos años vivió en Wykehurst Place, en Bolney, Sussex, en una casa al estilo de los *châteaux* franceses, diseñada por el reconocido arquitecto Edward Middleton Barry (1830-1880).

Fue miembro de la primera sociedad bibliófila del mundo, el *Roxburghe Club* y de la *Philobiblion Society*.

Huth centró la colección en los pilares fundamentales de la literatura universal. Desde las mejores impresiones de la Biblia y sus traducciones, a la literatura inglesa shakesperiana, la castellana del Siglo de Oro y la alemana, además de libros de conocimiento general tales como los de viajes. Todo ello, a ser posible, con buenos soportes y esmerada presentación estética, desde ejemplares miniados e ilustrados —de una calidad y belleza extraordinarias—, a primeras impresiones, sobresaliendo por disponer de un gran número de incunables.

His aim was to build up a general library of rare books and he seems to have been a most generous and methodical buyer. He collected fine illuminated manuscripts, incunabula, including Caxtons and *editiones principes* of the classics, early Italian, Spanish and French literature, and early books on America in every language.

His English books were the best after those at Britwell and were remarkable, as all the other sections of the Huth library, for the choice selection of the editions represented, and the beauty of the copies, chiefly bound by Francis Bedford. The poetry and drama sections were as complete as any man could make them, especially for the earlier periods. (Ricci, 1930: 150)

⁹ Escritor y especialista en Shakespeare.

¹⁰ Clérigo y rector de Stand, cerca de Manchester, poseía una biblioteca especializada en poesía y literatura anglosajona medieval.

En relación a sus adquisiciones, salvando raras excepciones, mantuvo dos reglas: “that every book he bought should be in a language he could read [...]; and, secondly, that every book should be in as fine and perfect a condition as obtainable —illuminated manuscripts especially [...].” (Huth, Henry A. *The Huth Library*, I, 1880: VI)

Llegó un momento en que creyó necesaria la redacción del catálogo de su colección. Y, si bien en un principio consideró llevarlo a cabo personalmente, ante la ingente cantidad de obras y el poco tiempo del que disponía encargó la catalogación a Mr. W.C. Hazlitt, para las obras inglesas, y Mr. F. S. Ellis para las extranjeras. Por supuesto, Huth revisaba el trabajo de los catalogadores convirtiéndose en un trabajo tan lento que, hallándose en la mitad de la obra, le sobrevino la muerte. Fue su hijo Alfred Henry [fig. 2] quien se ocupó de continuar el catálogo del cual tan solo se imprimieron 130 ejemplares para la venta.



Fig. 2. Alfred Henry Huth Fuente: (Peter Kidd. Medieval Manuscripts provenance)

El segundo hijo de Henry Huth y de Augusta Louisa Sophia, nacida Westenholtz del Castillo de Waldenstein, Austria, Alfred Henry (14.I.1850-14.X.1910) siguió los pasos de su padre tanto en el oficio como en sus aficiones bibliófilas. En 1872, contrajo matrimonio con su prima Octavia, hija del hermano mayor de su padre, Charles Frederick, y el matrimonio no tuvo descendencia.

Uno de sus objetivos fue completar la biblioteca heredada, tarea a la que dedicó parte de su existencia. Al igual que su padre, se implicó en sociedades bibliófilas; fue tesorero y vicepresidente del *Roxburghe Club* y miembro fundador de la *Bibliographical Society* de la que también fue tesorero y más tarde ostentó el cargo de presidente.

Tal y como se ha comentado con anterioridad, prosiguió el catálogo inacabado de su colección y lo prologó con una visión biográfica de su progenitor. Preparó otras relaciones bibliográficas relacionadas con sus colecciones tales como: *Work on horses and equitation, a bibliography record on hippology*. London: Quaritch, 1887; *A Catalogue of the woodcuts and engravings in the Huth library, compiled by Alfred Henry Huth*. London: printed at the Chiswick press, 1910.

La escisión de la colección

En sus últimas voluntades, Alfred H. Huth estipuló que, si después de su deceso sus herederos decidían vender su biblioteca, los fideicomisarios del Museo Británico deberían tener derecho a seleccionar cincuenta volúmenes de la colección¹¹. Precisó que los libros se marcaran como “Huth Bequest” y encargó se publicara el correspondiente catálogo. La tarea culminó con éxito en 1912, con la publicación del *Catalogue of the Fifty Manuscripts and Printed Books bequeathed to the British Museum by Alfred H. Huth* [With a preface by F. G. Kenyon and an introduction by A. W. Pollard. The manuscripts described by J. A. Herbert, the printed books by A. W. Pollard and A. J. K. Esdaile.]

Realizada la selección destinada al *British Museum*, el librero B. Quaritch publicó *A short hand-list of the rarer and most important books in the Huth library* (London, February 1911). Y seguidamente se procedió a la venta de la colección por temas y en diversas entregas, la mayor parte a cargo de la sociedad formada por Sotheby, Wilkinson & Hodge. Se necesitó una década para dispersar tan magna biblioteca: desde la primavera de 1911 hasta la primavera de 1920.

¹¹ Considerado como uno de los donativos más importantes para dicha institución desde el realizado por el político y bibliófilo Thomas Grenville (1755-1846).

En junio del mismo año, tuvo lugar la venta de autógrafos y cartas autógrafas *Huth (The collection of autographs). Autograph letters. List of prices and buyers'names*, 1911-06-12. Y, al cabo de un mes, la venta de grabados *Catalogue of the famous library of printed books, illuminated manuscripts, autograph letters and engravings collected by Henry Huth and since maintained and augmented by his son Alfred H. Huth,... the engravings and woodcuts*, 1911-07-04/1911-07-06, en este caso por J. Davy and sons.

Mientras que, la venta de libros impresos e iluminados, se realizó en nueve entregas: *The printed books and illuminated manuscripts. First portion, 1911-11-15/1911-11-18; Second portion, 1912.06.05; Third portion, 1913-06-02/1913-06-09; Fourth portion, 1914-07-07/1914-07-10; Fifth portion, 1916-07-04; Sixth portion, 1917-07-11; Seventh portion, 1918-07-01/1918-07-09; Eighth portion, 1919-07-08/1919-07-11; Ninth portion, 1920-06-22/1920-06-25*, en mayo de 1920 tuvo lugar la última entrega, en esta ocasión por la firma J. Davy & Sons. Hubo una venta final, dedicada a los libros no vendidos y otros con imperfecciones, celebrada el 27.02.1922.

Para la intelectualidad anglosajona la venta de la colección fue considerada como una pérdida patrimonial irreparable. Recogemos estas palabras de Ricci como ejemplo:

The dispersal, by Messrs Sotheby, of the Huth collections (1911-1920) was one of the most striking events in the history of the English sale-rooms. Not only was the total realized one of great magnitude (about £300,000, including the autographs and engravings), but the general excellence of the library, and the fact that it was catalogued for sale in one continuous alphabetical series, did much to enhance the interest attached to the nine consecutive sales. (Ricci, 1930: 153)

El exlibris de los Huth

El exlibris que nos ha llegado y que identifica la colección de Henry y Alfred H. Huth es de etiqueta; se suele encontrar en la contratapa anterior de los ejemplares y es fácilmente reconocible por el lema, inscrito en doble óvalo, y por la alegoría, inserta en el óvalo central [figs. 3 y 4].

La presentación más habitual es el exlibris impreso sobre papel en color marfil [fig. 5], en el que tanto el lema como el emblema se hallan impresos en letras doradas. Sin embargo, existen otras dos variantes consistentes en la impresión del lema y emblema en letras doradas: una, sobre marroquín negro y, otra, sobre marroquín carmesí, versiones generalmente aparejadas con bellos papeles de guarda y, muchas veces, a encuadernaciones del londinense Francis Bedford (1799-1883). Dichos

exlibris probablemente se destinaron a los ejemplares más notorios de la colección; aunque, por el momento, no se puede determinar si el cromatismo obedece a algún tipo de diferenciación¹².

Así por ejemplo, el exlibris sobre marroquín negro se halla en los tres ejemplares preservados en la biblioteca particular de Nicolas Ducimetière: George Buchanan, *De Maria Scotorum Regina...*, *sine notis* [Londres: John Day, 1571], la obra de Daniel Drouin, *Le Miroir des rebelles, traictant de l'excellence de la Majesté Royale...*, (Tours: par Claude de Monstr'œil et Jean Richer, 1592)¹³ y la de François de Salignac de Fénelon, *Explications des maximes des saints sur la vie intérieure...*, (Paris: Pierre Aubouin, Pierre Emery et Charles Clousier, 1697).

También luce esta variante el ejemplar de la Biblioteca del Cigarral del Carmen la *Biblia en lengua española traducida palabra por palabra de la verdad hebraica por muy excelentes letrados...*, (Ferrara: Duarte Pinel Portugues, 1553).



Figs. 3 y 4. Exlibris de etiqueta en marroquín negro y carmesí

Mientras que, el exlibris sobre marroquín carmesí se observa en la edición *princeps* de la primera y segunda parte de *El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha* (Madrid: Juan de la Cuesta, 1605 y 1615), preservado

¹² Temática, ediciones *princeps*, siglo de impresión, idioma, etc.

¹³ Con anterioridad a Huth había pertenecido a Louis XIII (luce encuadernación heráldica con las armas del rey y de su esposa Ana de Austria) y, con posterioridad a Huth, formó parte de la biblioteca de Cortlandt F. Bishop (1870-1935, bibliófilo americano, segundo presidente del *Aero Club of America*).

en la Biblioteca del Cigarral del Carmen¹⁴, asimismo lo muestra *El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha* (Valencia: Pedro Patricio Mey, 1605), preservado en la Biblioteca de la Real Academia Española, gracias a la donación de Rodríguez Moñino, o bien la obra *The voyages and trauales of Sir Iohn Mandeuile, knight: wherein is treated of the way towards Hierusalem and of the meruailes of Inde, with other lands and countries* de 1612, preservado en *The Library of Congress*.

El lema que ostenta corresponde a la frase: EX MUSÆO HUTHII (Del Museo de Huth). Mientras que, en el interior del óvalo se representa un libro abierto con la frase ANIMUS NON RES (= Espíritu no materia), rematado por un yelmo con lambrequines, con tres bellotas como cimera, seguramente para indicar la independencia, en este caso intelectual, del portador.

Lo cierto es que, tal y como ya reflejó Ricci en 1930, en los ejemplares peraladenses se observan huellas de un anterior exlibris:

Huth books are easily recognised by the oval book-plate pasted inside the upper cover of each volume. A little above this label will be observed in many volumes the trace of another book-plate, also oval and slightly larger, which he removed and replaced by the one he finally adopted. (Ricci, 1930: 154)



Fig. 5. Exlibris de etiqueta sobre papel marfil

¹⁴ Gracias a los exlibris que presenta se puede trazar la trayectoria posterior a Huth. Se observa que estuvieron en las bibliotecas de otros dos notorios bibliófilos: John Pierpont Morgan (1837-1913) y Haven O'More (1929-2008).

Según el investigador Peter Kidd¹⁵, bibliotecario de la Bodleian Library y de la sección de manuscritos iluminados de la British Library, lo que pudo suceder es que Alfred al heredar la biblioteca de su padre cambiara el exlibris por uno más genérico en el que no se especificara ni el nombre de pila de su progenitor ni el suyo, hipótesis a la que nos sumamos.

En las imágenes siguientes [figs. 6-9] se muestran distintas contratapas anteriores de los pliegos huthianos peraladenses. En ellas se constatan las huellas de un anterior exlibris oval y el supuestamente nuevo, acompañado, en algún caso, de la huella de un posterior coleccionista, como es el caso del de Miguel Mateu¹⁶ [fig. 6] o bien la del médico y bibliófilo Juan M. Sánchez Fernández¹⁷ (1874-post. 1920) [fig. 9].

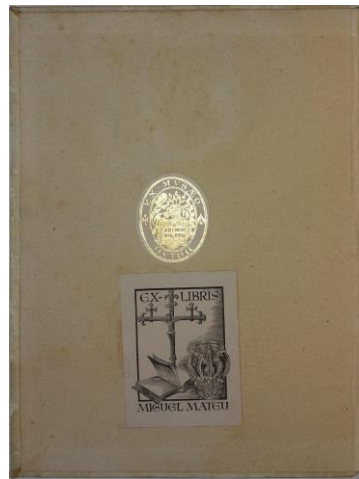


Fig. 6. Jorge Manrique, *Coplas* [...] Cuenca, Bartolomé de Selma, 1603 R. 48.248. Exlibris de Miguel Mateu

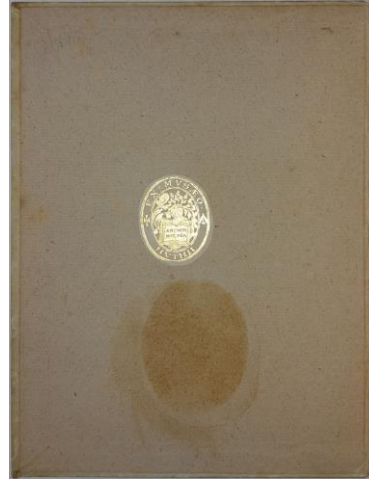


Fig. 7. Juan de Mongastón, *Testamento* [...] Alcalá, Juan Gracián, 1608. R. 48.276

¹⁵ Medieval manuscripts provenance.

<<https://mssprovenance.blogspot.com/2018/07/ex-muso-huthii.html>> [Consulta: 07.07.2022]

¹⁶ Padrosa, 2022: 214-215

¹⁷ Yeves, 2018

Juan M. Sánchez (1874-?) Médico militar, bibliófilo y bibliógrafo. Dispuso de una biblioteca de más de 15.000 vols. especializada en historia local y libro antiguo. Firmó con el pseudónimo "Un bibliófilo aragonés".

<<https://bibliotecalazarogaldiano.wordpress.com/2018/11/12/la-biblioteca-de-juan-manuel-sanchez/>> [Consulta: 16.08.2022]

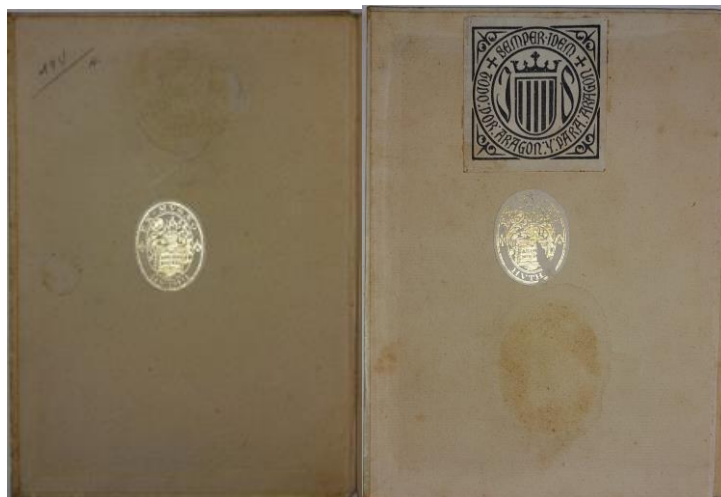


Fig. 8 Tomas de los Angeles,
Verdadera relación [...],
Valladolid, Andrés de Merchan,
1609. R. 48.322

Fig. 9. *Verdadera relación* [...],
Valladolid, Andrés de Merchan,
[s.d.], R. 48.281. Exlibris de Juan
M. Sánchez Fernández

Bibliotecas donde se preservan libros de Henry y Alfred Henry Huth

Intentar trazar el recorrido de los libros de tan magna biblioteca es prácticamente imposible y más si tenemos en cuenta que una buena parte de sus fondos fue adquirida por coleccionistas particulares. Precisamente por ello, el paradero de muchos ejemplares ha permanecido ignoto aunque, con el paso de las décadas, algunos de ellos van emergiendo. Esta situación se ha visto favorecida por otras circunstancias añadidas tales como el interés suscitado por parte de los investigadores por el tema, por una mayor y detallada descripción de los ejemplares proporcionada por parte de los bibliotecarios y por la democratización de la información¹⁸ con la facilidad de la consulta a distancia. A todo ello, podemos añadir los movimientos de piezas extraordinarias ya sea mediante subastas, por legado testamentario o por adquisición por parte de las instituciones.

Sin ánimos de exhaustividad y, consciente de la dificultad que representa, a continuación se van a proporcionar dos tablas con una serie de bibliotecas universitarias e instituciones académicas públicas y privadas

¹⁸ Tomo prestada esta expresión de Gonzalo, 2016: 18

internacionales y españolas, en las cuales se preservan ejemplares de los Huth.

Tabla 1. Algunas bibliotecas extranjeras donde se custodian fondos bibliográficos huthianos:

País	Localidad	Biblioteca
Alemania	Berlin	Staatliche Museen zu Berlin
Austria	Viena	Österreichische Nationalbibliothek
Francia	Lyon	Bibliothèque Médiathèque de Lyon
Francia	Tours	Bibliothèque Médiathèque de Tours
Francia	París	Bibliothèque Nationale de France
Francia	Rennes	Bibliothèque de Rennes Métropole
Grecia	Atenas	Gennadius Library
Italia	Venecia	Fondazione Giorgio Cini
Inglaterra	Cambridge	Cambridge University Library
Inglaterra	Leeds	Brotherton Library. Leeds University Library
Inglaterra	Londres	British Library
Inglaterra	Londres	Senate House Library. University of London
Inglaterra	Oxford	Bodleian Library. Oxford University
Suiza	Cologny (Ginebra)	Bibliotheca Bodmeriana
Suiza	Cologny (Ginebra)	Biblioteca part. Nicolás Ducimetière
EE.UU	Austin	Harry Ransom Center. University of Texas
EE.UU	Baltimore	John Hopkins Libraries
EE.UU	Berkeley	Berkeley Library. University of California
EE.UU	Los Ángeles	Getty Library
EE.UU	Michigan	Michigan State Library
EE.UU	Michigan	William L. Clements Library. University of Michigan
EE.UU	New Haven (Connecticut)	Beinecke Library. Yale University
EE.UU	Nueva York	Butler Library. Columbia University
EE.UU	Nueva York	The Huntington Library
EE.UU	Nueva York	The Morgan Library & Museum
EE.UU	Providencia	John Carter Brown Library. Brown University Library

EE.UU	Washington	Folger Shakespeare Library
EE.UU	Washington	The Library of Congress

Esta relación, sin ser exhaustiva, constata la pervivencia y expansión mundial de la colección huthiana. Y, si pormenorizamos en las procedencias, extraemos nombres de destacados coleccionistas extranjeros interesados en dicha colección; entre ellos cabe mencionar a especialistas de Literatura inglesa shakesperiana, de Literatura española del Siglo de Oro o bien de obras exquisitas.

Personalidades de distintos puntos del planeta estuvieron atentos a la venta de dicha biblioteca, circunstancia que propició su dispersión. Para citar algunos de los más significativos mencionemos a James Patrick Ronaldson Lyell (1871-1949), bibliófilo inglés que reunió una de las más importantes bibliotecas particulares de impresos españoles de los siglos XV-XVII, en la actualidad diseminada por infinidad de centros públicos y privados.

Hoy en día se preservan en la *Senate House Library*, de la Universidad de Londres, libros pertenecientes a las bibliotecas del abogado y político, Sir Edwin Durning-Lawrence (1837-1914), del hispanista William Robert-Phelips (1846-1919) y del militar y empresario, Alfred Claude Bromhead (1876-1963), en cuyos fondos se cuenta con representación huthiana.

Ejemplares de otros relevantes bibliófilos como William Morris (1834-1896), Charles Fairfax Murray (1849-1919), Arthur William Young (1852-1936) o John Charrington (1856-1939), ingresados en la *Cambridge University Library*, disponían de libros de la mencionada biblioteca.

La Biblioteca de la Universidad de Leeds preserva, entre otros, un Libro de Horas del s. XV y diversos incunables que pertenecieron a los Huth, donados por uno de sus protectores, el industrial y político Sir Edward Allen Brotherton (1856-1930), Baron Brotherton de Wakefield.

En Suiza, el bibliófilo Martin Bodmer (1899-1971), también adquirió libros procedentes de la paradigmática biblioteca, hoy en la *Bibliotheca Bodmeriana*¹⁹ de Coligny (Ginebra). Asimismo se interesaron por los fondos

¹⁹ Por el momento podemos mencionar dos incunables: Jean Froissart, *Chroniques* (París, Antoine Vérard, c. 1495), edición *princeps* y Lucrèce, *De Rerum natura* (Verona, 1486); tres obras del siglo XVI: *Cronica del famoso cavallero Cid* (Burgos, 1512), Pamphilius Gegenbach, *Novella...* (Basilea, 1522) y Bartolomé de las Casas, *Brevísima relación de la destrucción de las Indias* (Sevilla, 1552-1553); dos del s. XVII: Lope de Vega Carpio, *Arcadia* (Anvers, Pedro y Juan Bellero, 1617) y Lope de Vega Carpio, *Corona trágica* (Madrid, Viuda de Luis Sánchez, 1627) obra que perteneció a Lyell; una del siglo XVIII: Oliver Goldsmith, *The vicar of Wakefield* (Salisbury, 1766), y una del siglo XIX: Lord Byron, *Beppo* (Londres, J. Murray, 1818).

huthianos el bibliotecario y bibliógrafo alemán Erich von Rath (1881-1948), dedicado a la localización de incunables, y el diplomático y escritor griego Joannes Gennadius (1844-1932), quien donó sus fondos bibliográficos a la *Bibliotheca Gennadius* —así denominada en honor a su padre—, de Atenas.

Por su parte, el bibliófilo suizo Nicolas Ducimetière, en la actualidad subdirector de la Fundación Bodmer, dispone de los ejemplares citados con anterioridad, en el apartado dedicado a los exlibris sobre marroquín.

En Estados Unidos son diversas las universidades y los coleccionistas que consiguieron pujar con éxito por alguna obra de la biblioteca decimonónica. En la *Yale University Library*, New Haven (Connecticut), se preservan numerosos incunables, libros de milagros, otros de Religión, Literatura y Filosofía, procedentes de bibliófilos con distintos intereses y orígenes como Petri Ginori-Conti (1865-1939), Príncipe de Trevignano; la encuadernadora y abogada Laura Klots Lada-Mocarski (1902-1997) y el banquero Valerian Lada-Mocarski (1898-1971); el político Albert Fairfax de Cameron (1870-1939); el hombre de negocios, John L. Clawson (1865-1933); el profesor de Yale, Chauncey Brewster Tinker (1876-1963); el naviero británico Charles Stephen Ascherson (1877-1945); el historiador y genealogista Gerald Poynton Mander (1886-1951) y, entre otros, un gran número donado por el fabricante de alfombras y filántropo, Alexander Smith Cochran (1874-1929).

The Library of Congress, sobrepasa el centenar²⁰ de items procedentes de la colección huthiana, entre ellos Libros de Horas, incunables, post-incunables, obras de Literatura, Religión, Biblias y obras de humor inglés, por citar algunas disciplinas, una buena parte como resultado de la donación del filántropo americano Lessing J. Rosenwald (1891-1979).

La *Brown University Library* fue la beneficiaria de la colección del especialista en obras del Nuevo Mundo, John Carter Brown (1797-1874), proseguida por su esposa Sophia Augusta Brown, interés heredado por su hijo John Nicholas Brown (1861-1900), quien encargó la cesión de la biblioteca a dicha universidad²¹.

²⁰ https://catalog.loc.gov/vwebv/search?searchArg=huth+henry+1815+1878&searchCode=GKEY%5E*&searchType=0&recCount=25 [Consulta: 25.10.2022]

²¹ Uno de los títulos de esta colección corresponde a un pliego suelto, no recogido en CBDRS, similar por características y época, a los preservados en Peralada. Se trata de la *Relacion verdadera, y de mucho aprouechamiento para el christiano, : donde se declara lo q[ue] en la ciudad de Seuilla acontecio a vn hombre q[ue] tenia por deuocion de acompañar el santissimo sacramento, y de como otro por embidia q[ue] le tenia le hizo traycion: trata se li,brò [sic] de la muerte por virtud del santissimo sacramento y de como se metio frayle en la orden de San Francisco, y como passò a las Indias, y predicando alla fue martirizado, y como dexò vn libro escrito de su vida: de donde se sacò este successo, con dos oraciones muy*

En *The Harry Ransom Center*²² se preservan un centenar de obras que estuvieron en la biblioteca de Huth, entre ellas numerosos pliegos sueltos, algunos de características similares a los peraladenses, tanto por lugares como por los años en los que se imprimieron como por los impresos, y que pudieron haber formado parte del mismo volumen facticio que los peraladenses.

El bibliófilo norteamericano John Pierpont Morgan (1837-1913) reunió una exquisita colección de obras huthianas, entre ellas un número considerable de incunables y, con posterioridad a su deceso, en *The Morgan Library* ingresaron ejemplares pertenecientes a la colección de William S. Glazier (1907-1962), además de la biblioteca completa de la bibliófila y encuadernadora Miss Julia P. Wightman (1909-1994), en las cuales se cuenta con representación de la biblioteca decimonónica inglesa. Otro de los grandes compradores estadounidense fue el magnate del ferrocarril, Henry Edwards Huntington (1850-1927), quien se sirvió de los librerías B. Quaritch y G. D. Smith para sus adquisiciones; James K. Moffitt (1865-1955), banquero y hombre de negocios, protector de la Berkeley Library, también se sintió atraído por títulos de Huth.

Y, para finalizar, hablemos del matrimonio formado por Henry Clay Folger (1857-1930) y su esposa, Emily Jordan Folger (1858-1936), quienes desde finales del siglo XIX, coleccionaron obras de Shakespeare y crearon la *Folger Shakespeare Library* inaugurada en 1932, en la que se preservan más de 400 ejemplares huthianos.

Tabla 2. Bibliotecas españolas con fondos bibliográficos huthianos

Provincia	Localidad	Biblioteca
Albacete	Albacete	Biblioteca particular de Francisco Mendoza Díaz-Maroto
Barcelona	Barcelona	Biblioteca de Cataluña
Girona	Peralada	Biblioteca del Palacio de Peralada
Madrid	Madrid	Biblioteca particular de Luis Pérez de Guzmán y Sanjuán. Marqués de Lede
Madrid	Madrid	Biblioteca Lázaro Galdiano
Madrid	Madrid	Biblioteca Nacional de España
Madrid	Madrid	Biblioteca de la Real Academia Española
Oviedo	Oviedo	Biblioteca de la Universidad de Oviedo

deuotas que rezaua cada dia a Christo, y a su madre, co[n] vn romance nueuo. Impresa con licencia en Alcalá de Henares: En casa de Iuan Gracian que sea en gloria, Año de 1608.

²² <https://www.hrc.utexas.edu> [Consulta: 10.2022]

Pontevedra	Ponte Bermúdez	Biblioteca del Monasterio de San Juan de Poyo. PP. Mercedarios ²³
Sevilla Madrid	Sevilla Madrid	Biblioteca de Juan Pérez de Guzmán y Boza. II Duque de T'Serclaes de Tilly
Toledo	Toledo	Biblioteca del Cigarral del Carmen
Valencia	Valencia	Biblioteca particular de Luis Caruana

En España, por el momento, se han localizado doce centros entre públicos y privados —esperemos que en un futuro se pueda ampliar la relación institucional y de contenidos—, en los cuales se conservan o bien se preservaron²⁴ obras huthianas. En la mayor parte de las instituciones, el ingreso se ha producido gracias a la donación de coleccionistas particulares y, en menor porcentaje, a adquisiciones.

Veamos quiénes han sido los bibliófilos españoles que han conseguido recuperar significativos ejemplares de tan magnífica biblioteca, especialmente relacionados con la Literatura del Siglo de Oro, para nuestro patrimonio bibliográfico. En general, tal y como comprobaremos, corresponden a nombres familiares por ser habituales en el mundo de la bibliofilia, del coleccionismo e incluso de la bibliografía.

En la Biblioteca Nacional de España, aparte de recientes adquisiciones, constan como antiguos poseedores dos nombres significativos: el del médico aragonés Juan Manuel Sánchez y el del cervantista barcelonés Juan Sedó Peris-Mencheta.

En la Biblioteca de la Real Academia Española se custodia la colección del insigne bibliógrafo Rodríguez Moñino; éste consiguió varios ejemplares del médico zaragozano Juan M. Sánchez, entre los cuales figuran algunos procedentes de la biblioteca anglosajona.

En la Biblioteca Lázaro Galdiano se localizan siete obras pertenecientes a Huth, probablemente adquiridas por el propio José Lázaro.

Es sabido que el matrimonio formado por Isidre Bonsoms (1849-1922)-Mercedes Chacón cedió su importante colección a la Biblioteca de Cataluña, entre sus ejemplares, cinco habían pertenecido a los Huth. Otro reconocido bibliófilo Eduardo Toda (1855-1941), fue benefactor de la mencionada institución y dos de sus obras contienen la marca de propiedad huthiana.

²³ Custodia las *Primeras tragedias españolas de Antonio de Silua* de Jerónimo Bermúdez (Madrid: en casa de Francisco Sánchez, 1577). <<http://catalogos.mecd.es/CCPB/cgi-cpcb/abnetopac/O12499/ID26629b78?ACC=-151&NF=2>> [Consulta: 25.08.2022]

²⁴ En pasado para la Biblioteca del Duque de T'Serclaes.

El único ejemplar reseñado, de procedencia huthiana, en la Biblioteca del Monasterio de San Juan de Poyo, es la obra de Fernando Manojó de la Corte, *Relacion de la muerte de D. Rodrigo Calderón* [...], la cual procede de la donación del sacerdote, escritor y bibliófilo, Antonio Rey Soto (1879-1966). Asimismo, la Universidad de Oviedo, cuenta con la obra *Sylva de varios romances* [...], (Barcelona: Sebastian Cormellas, 1611), adquirida por Roque Pidal y Bernaldo de Quirós²⁵ (1885-1960), en Londres, en 1928.

Por lo que se refiere a bibliotecas privadas, D. Javier Krahe para su renombrada Biblioteca del Cigarral del Carmen, de Toledo, consiguió adquirir magníficas ediciones procedentes de la colección huthiana; una de ellas es la ya mencionada edición *princeps* de la primera y segunda parte del Quijote²⁶, además del *Tractado del esfuerço bellico heroyco...* de Juan López de Palacios (Salamanca: 1524)²⁷, *Las obras del famosissimo filosofo y poeta mossen Osias Marco...* (Valencia: 1539)²⁸, y la *Biblia en lengua española traducida palabra por palabra de la verdad hebraica por muy excelentes letrados...* (Ferrara: 1553).

En Albacete, el filólogo y bibliófilo Francisco Mendoza Díaz-Maroto, siempre a la búsqueda de rarezas bibliográficas, tuvo la suerte de hacerse con el pliego suelto huthiano de Diego de Morejón *La vida de Sancta Ana...* (Salamanca: c. 1605)²⁹ que pasó a acompañar otros procedentes de las colecciones de D. Juan Pérez de Guzmán y Boza, II Duque de T'Serclaes y de Salvá, y, en Valencia, el economista y también bibliófilo Luis Caruana consiguió otro, que forma parte de su exquisita biblioteca, se trata de la obra de Diego Vázquez de Murcia *Siguiese vn passo hecho a la Sancta Passion de nuestro Señor Iesu Christo*, (Alcalá: 1608), con exlibris de Jacobi P. R. Lyell, además de la obra *Historia de Flores y Blancaflor* (Alcalá: 1604), con exlibris de Juan Manuel Sánchez.

En la biblioteca del marqués de Lede³⁰, procedente de la de T'Serclaes, se preserva el pliego de Cristóbal Bravo *Aquí se contiene una obra útil y provechosa* (Cuenca: en casa de Bartolome de Selma, 1603).

²⁵ Desde 1935 su biblioteca se halla custodiada en dicha institución; adquirida con la intención de recuperar importantes fondos bibliográficos ya que la originaria desapareció a raíz del incendio provocado por revolucionarios, en 1934.

²⁶ Con posterioridad a Huth ingresaron en las colecciones de Pierpont Morgan y Haven O'More (The Garden Library).

²⁷ Con posterioridad a Huth formó parte de la biblioteca de Eduardo J. Bullrich (1895-1951).

²⁸ Con posterioridad a Huth perteneció a Jacob P. R. Lyell.

²⁹ Mendoza, 2020: 217

³⁰ Gonzalo, 2016: 17-18

Nombres a los cuales, a partir de ahora, añadiremos el del bibliófilo, D. Miguel Mateu Pla, quien consiguió la adquisición de ocho pliegos pertenecientes a Henry Huth.

LOS PLIEGOS HUTHIANOS DE PERALADA

En la Biblioteca del Palacio de Peralada se preservan ocho ejemplares de la primera década del siglo XVII, adquiridos por Miguel Mateu a mediados de los años 50 del siglo XX.

Al igual que los mencionados pliegos del siglo XVI, los pliegos huthianos también fueron recogidos por Palau pero, en esta ocasión, la referencia la obtuvo a partir de los catálogos de subastas londinenses ya que las obritas todavía no se encontraban en la villa ampurdanesa. Gracias a Palau también, se sabe que, en los años 20, el librero Davis et Orioli disponía de dos de ellos en venta (n. 2 y n. 4) y que, en 1940 la librería Barbazán disponía de otro (n. 1). Sin embargo, hasta la presente aportación, a excepción de tres de los descritos (n. 3, n. 4 y n. 6), de los cinco restantes no se había tenido noticia de su posterior trayectoria, ni de su localización institucional.

Analizados los ejemplares peraladenses observamos que tan solo disponemos de un *item* con el exlibris perteneciente a un propietario posterior a los Huth —el de Juan Manuel Sánchez—, y anterior al ingreso en Peralada [fig. 9]. Por otra parte, en el interior de dos ejemplares se conserva una tira de cartulina, con un número manuscrito a lápiz, que seguramente corresponde al lote de adquisición: el n. 269 (n. 2), y el n. 272 (n. 3), en este último se preserva, además, un resguardo de la agencia de transporte de Figueras “La Activa Expres”, con fecha 1962 que resulta improbable corresponda al momento del traslado a Peralada ya que el ejemplar en cuestión se registró con anterioridad. Aparte de estos datos, poco más podemos añadir³¹.

La correspondencia conservada de Miguel Mateu no presenta indicios sobre quién pudo ser el proveedor y, si observamos los registros correspondientes a dichos pliegos comprobamos que no son exactamente correlativos (R. 48.232; R. 48.248; R. 48.257; R. 48.276; R. R. 48.277; R. 48.278; R. 48.281 y R. 48.282), por haber ingresado junto con material

³¹ Miguel Mateu fue asiduo comprador de librerías barceloneses y madrileñas; entre los primeros destaca J. Porter —en los ejemplares adquiridos a Porter suele constar la numeración 11.100/x—, entre los segundos destaca Luis Bardón —en la mayoría de las obras procedentes de dicho librero consta su exlibris—. Para los pliegos descritos no nos consta que fuera ninguno de ellos. Para más información sobre sus proveedores *vid.* Padrosa, 2022: 214.

similar. Lo que nos hace suponer que D. Miguel Mateu realizó una importante adquisición de pliegos, supuestamente a un mismo suministrador, a menos que el bibliotecario los reservara y procediera a un registro conjunto [fig. 10].

Características físicas generales: Están dotados del mismo tipo de encuadernación, en pergamino a la romana del siglo XIX, probablemente encargada por Henry Huth, siendo todos del mismo formato, en 4º; en el lomo, en letras doradas, constan los datos principales: autor y/o título, y año. En la contratapa anterior, todos disponen del exlibris de Huth; están dotados de hojas de guarda de respeto en papel verjurado —dos para las preliminares y 10 para las finales— y 4 hojas para el texto, en verso y a doble columna. Los títulos suelen ser extensos y algunos van encabezados por la palabra *Relación*, acompañada por algún calificativo (*Notable*, *Verdadera*,...), para dar más énfasis al contenido o bien para reforzar la veracidad de la historia.

A la izquierda del título, excepto en el n.1 de la presente relación, consta una numeración a lápiz³². Cuentan con ella también: Tres pliegos preservados en la BNE³³; el perteneciente a Francisco Mendoza; el de Luis Caruana; el de la colección de William Robert-Phelips³⁴ hoy en la *Senate House Library*, el del Duque de T'Serclaes³⁵ en la actualidad en la Biblioteca de los Herederos de T'Serclaes, otro preservado en la British Library y, con toda probabilidad, alguno de los pliegos de *The Harry Ransom Center*³⁶ dispone de esta característica. Detalle que nos indica que, con anterioridad a la compra de Huth, debieron formar parte de un conjunto facticio que, como mínimo, estuvo conformado por más de 78 ejemplares³⁷.

³² Para el n. 2 figura el 37; para el n. 3 el 63; para el n. 4 el 59; para el n. 5 el 45; para el n. 6 el 50; para el n. 7 el 32 y para el n. 8 el 24.

³³ Se trata de: Izquierdo, Ausias. *Auto llamado luzero de nuestra situación...* Cuenca: En casa de Bartholome de Selma, 1603, n. 65; Sánchez de la Torre, Juan. *La vida y la muerte del Hno Francisco*. Salamanca: En casa de Antonia Ramírez viuda, 1607, n. 33; *Cinco romances de la historia* [s.n.], n. 78.

³⁴ Sebastián de Granadilla *Aquí comienza una obra, útil y provechosa para todos, de los Mandamientos* [...]. Alcalá de Henares: [Viuda de] Juan Gracian, 1607. A la izquierda del título aparece el n. 41.

<<https://www.london.ac.uk/senate-house-library/our-collections/special-collections/printed-special-collections/eliot-phelips-collection>> [Consulta: 10.2022]

³⁵ *Aquí se contiene vna obra vtil y prouechosa, de reprehensión contra el peccado de la luxuria. Y assí mismo contra los gulosos y blasphemadores...* Cuenca: por Bartolomé de Selma, 1603. A la izquierda del título figura el n. 34. Gonzalo, 2016: 17.

³⁶ En alguno de los pliegos, accesible *online*, se ha apreciado el número manuscrito junto al título, sin poder detallar cuál.

³⁷ En la BNE se conservan unos pliegos sueltos que llevan las numeraciones 78, 65 y 33, *vid nota n. 33*; el de Caruana con el n. 26. Por su parte, el bibliófilo Francisco Mendoza Díaz-Maroto posee otro con el n. 48. Mendoza ya apuntaba que todos ellos (Mendoza, 2020:



Fig. 10. El conjunto de pliegos huthianos de Peralada

La temática fundamentalmente versa sobre acontecimientos políticos y religiosos —sobre infieles, conversiones y milagros—, bandidos y brujería, con moraleja pedagógica.

213), además de uno de la British Library citado por García de Enterría, debieron formar parte del mismo volumen.

A los que ahora podemos sumar el de Phelps con el n. 41, el del Duque de T'Serclaes con el n. 34, alguno por determinar del *Harry Ransom Center* y los siete peraladenses.

Por lo que se refiere a la iconografía es variada. En este conjunto observamos tacos xilográficos con sencillas representaciones que nos resultan familiares por ilustrar otros textos de contenido similar (n. 1, fig. 11 y n. 7, fig. 17), xilografías con claras reminiscencias góticas o reutilizaciones del periodo gótico (n. 2, fig. 12). Y escenografías más elaboradas ya sean de interior (n. 3, fig. 13, n. 4, fig. 14 y n. 8, figs. 18 y 19), —con escenas dotadas con cierta perspectiva—, como de exterior (n. 5, fig. 15 y n. 6, fig. 16).

Las composiciones más elaboradas corresponden a las salidas de los tórculos de Bartolomé de Selma, de Cuenca (fig. 11); de la viuda de Juan Gracián (fig. 12) y de la de Justo Sánchez Crespo (fig. 14), en Alcalá; de Antonia Ramírez, de Salamanca (fig. 13) y de la viuda de Andrés de Merchan, de Valladolid (figs. 16 y 17).

Por lo que se refiere a los años de impresión, excepto el n. 2, *sine notis* aunque considerado de 1608, los siete restantes abrazan un periodo de siete años, de 1603 a 1609. En cuanto a los impresores, el pliego más antiguo se imprimió en Cuenca por Bartolomé de Selma, le siguen dos impresos en Alcalá de Henares por la viuda de Juan Sánchez Crespo, otros dos en Salamanca por la viuda Antonia Ramírez y, finalmente, los dos vallisoletanos impresos por la viuda de Andrés de Merchan.

Tabla 1. Relación de lugares de impresión, impresores y año

Lugar	Ejempl.	Impresor	Año
Alcalá de Henares	1	[Viuda de] Justo Sánchez Crespo	1607
Alcalá de Henares	1	[Viuda de] Juan Gracián	1608
Cuenca	1	Bartolomé de Selma	1603
Salamanca	2	Antonia Ramírez, viuda	1607
Valladolid	2	[Viuda de] Andrés de Merchan	[1608] 1609
[s.n.]	1	1	[1608]

Noticia bibliográfica de los ejemplares huthianos peraladenses

A continuación, por orden alfabético, presento la descripción de los ejemplares preservados en Peralada [figs. 11-19].

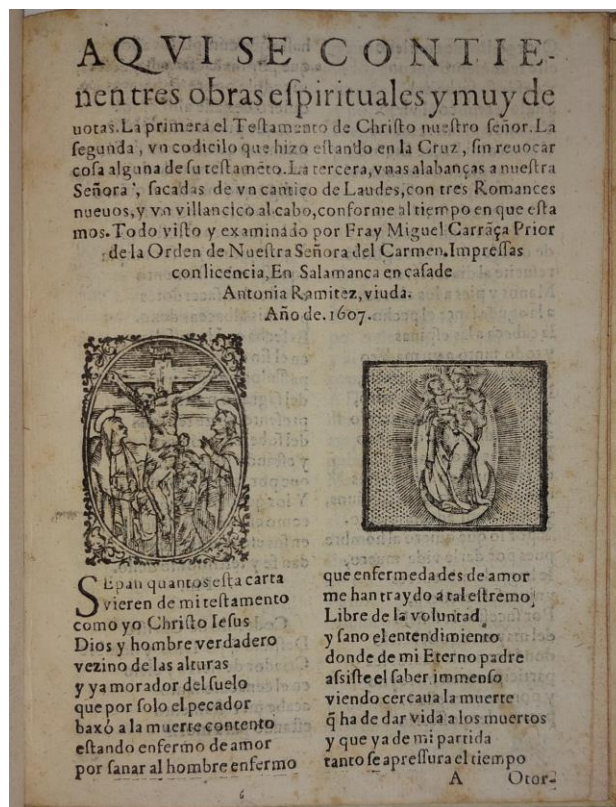


Fig. 11. *Aquí se contienen tres obras espirituales [...], 1607*

1. AQUI SE CONTIENEN / *tres obras espirituales y muy de uotas. La primera el Testamento de Christo nuestro señor. La segunda, vn codicilo que hizo estando en la Cruz, sin reuocar cosa alguna de su testamēto. La tercera, vnas alabanças a nuestra Señora, sacadas de vn cantico de Laudes, con tres Romances nuevos, y vn villancico al cabo, conforme al tiempo en*

que esta / mos. Todo visto y examinado por Fray Miguel Carrãça³⁸ Prior / de la Orden de Nuestra Señora del Carmen. Impressas | con licencia. En Salamanca en casa de | Antonia Ramirez, viuda. | Año de. 1607. [grabados xilográficos]

SEpan quantos esta carta | vieren de mi testamento | como yo Christo Iesus | Dios y hombre verdadero | vezino de las alturas | y ya morador del fuelo | que por solo el pecador | baxó a la muerte contento | estando enfermo de amor | por sanar al hombre enfermo [*romances octosílabos*]

Salamanca: Antonia Ramirez, viuda, 1607

4°.- A4, []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.- Con recl.

Signatura: 834.12 R Aqví; Registro: R. 48.277

Medidas, con enc.: 19 x 14,5 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “TESTAMENTO DE CRISTO – SALAMANCA 1607”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: en la contratapa anterior, manuscrito a lápiz, consta “Palau 2 L. 2 chelings Huth”; mientras que, en la posterior, cuenta con el topográfico y registro actuales.

Iconografía. En la portadilla: ilustración 1: Inserta en un óvalo de doble filete, con decoración en los ángulos, se representa a Cristo crucificado, la Virgen, San Juan y, a sus pies, María Magdalena; Ilustración 2: Enmarcada en doble filete, sobre la luna en cuarto creciente la Virgen con el Niño sostiene un libro; de ellos emanan rayos, sobre fondo punteado.

Bibliografía: The Huth Library, IV (1880: 1460)³⁹; Palau, I (1948: 14.316), p. 410. Palau detalla la tasación en 2 libras y 2 chelines en Huth y añade que, en 1940, se hallaba en la librería de Barbazán y costaba 100 pesetas. No consta en el CCPBE.

Escrito en primera persona, Cristo revoca el testamento anterior, y dicta uno nuevo tomando como testigos a los cuatro Evangelistas. A continuación, se dirige a la Virgen y alaba sus virtudes.

³⁸ Fray Miguel de Carranza (1527-1607), fue prior de Santa María del Monte Carmelo, de Valencia. Y, además, desempeñó los cargos de: Calificador del Santo Oficio, Provincial del Carmen de Aragón, Vicario General y Comisario Apostólico para España y Portugal... Fue autor de diversas obras, entre las cuales destaca su *Catecismo y doctrina de religiosos*.

³⁹ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t10p1bn2z&view=1up&seq=388&skin=2021&q1=carmen>> [Consulta: 25.08.2022]

Títulos e inicio de los distintos romances: *Codecillo de Christo* [1]v; *Cantico de Laudes, que dize:* [2]r; *Romance de Zayde, buelto a lo divino* [3]r, dedicado a Adán; *Otro Romance.* [3]v. dedicado a la comunión espiritual, le sigue el *Romance cōtrahecho de aquel que dize, antes que barbas tuuiesse.* [4]r., acaba con el “*Villancico al Sacramento.*” [4]v y, como remate, *Laus Deo.* [4]v.

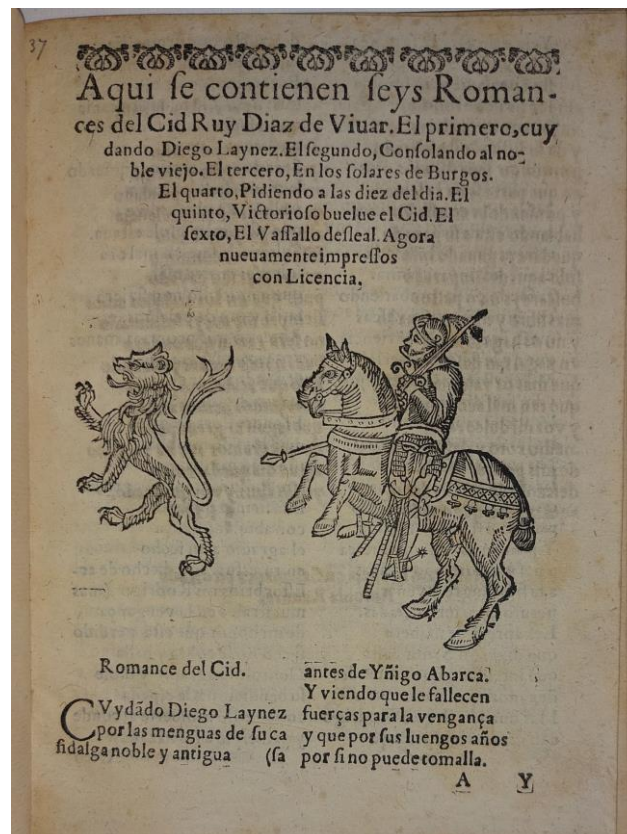


Fig. 12. Cid. *Aquí se contienen seys romances* [...], [1608]

2. CID RUY DÍAZ DE VIVAR: *Aquí se contienen seys Roman- / ces del Cid Ruy Diaz de Viuar. El primero, cuy / dando Diego Laynez. El / segundo, Confolando al no- / ble viejo. El tercero, En los solares de Burgos. / El quarto, Pidiendo a las diez del dia. El / quinto, Victoriouso buelue el Cid. El / sexto, El Vaffallo desleal. Agora / nueuamente impressos / con Licencia.* [grabados xilográficos]

Romance del Cid. | CVydādo Diego Laynez | Por las menguas de fu
cafa | fidalga noble y antigua | antes de Yñigo Abarca. [*romances
octosílabos*]

[s.n.], [1608]

4º.- []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.- Con recl.

Signatura: 834.12 R Aqui; Registro: R. 48.278

Medidas, con enc.: 19 x 14,3 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “CID SEYS
ROMANCES DEL — [1608]”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: en la contratapa anterior, manuscrito a lápiz, consta
“Palau 2 L. 2 chelings Huth”. A la izquierda del título, manuscrito a lápiz,
figura el número “37”. En la contratapa posterior, además del topográfico y
registro actuales, consta “nº 1529” a su derecha se observa la huella de una
etiqueta, y en la parte inferior “L 020 (?)”, todo manuscrito a lápiz.

Iconografía. En la portadilla: Ilustración 1: León rampante lenguado y
uñaado, símbolo de coraje y nobleza; Ilustración 2: Caballero sobre corcel
erguido y enjaezado⁴⁰, portador de lanza en su mano derecha, mientras que
en la izquierda sostiene la espada en alto y reposando en su hombro. En el
colofón: El folio [4] v presenta otro león rampante, distinto del inicial.

Bibliografía: The Huth Library, V (1880: 1654-1655)⁴¹; Palau, III
(1950: 54.519), p. 486. Este especifica que en la Venta Heredia (1892), por
composiciones populares similares de alrededor de 1600, se pagaron 112 frs.
Menciona el de Huth, tasado en 1 libra 12 chelines en 1912 y, con
posterioridad, en 75 liras en Davis et Orioli. No consta en el CCPBE.

En la Kongelige Bibliotek de Dinamarca, se preserva un pliego
impreso en Madrid, en 1637, por María de Quiñones⁴², en el que, a
excepción del primer romance, los demás se corresponden con los del
ejemplar de Peralada.

El pliego dispone de seis romances en verso, en los que se exalta la
vida del Cid, Ruy Díaz de Vivar. Títulos e inicio de los distintos romances:

⁴⁰ La misma representación aparece en el ejemplar que perteneció a Huth,
posteriormente col. Sedó, y actualmente en la BNE, *Cinco romances de la historia de
Bernardo del Carpio* [s.n., pero según anotación ms en el propio ejemplar, atribuido a
Salamanca, 1607]. Con n. 78 en el margen izquierdo del título.

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000148938&page=1> [Consulta: 15.10.2022]

⁴¹ <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t8pc38k5g&view=1up&seq=162&skin=2021&q1=aqui> [Consulta: 24.08.2022]

⁴² Fernández González, 2020: 13

Romance del Cid [1]r; Otro Romance. Consolado al noble viejo [2]r; Otro Romance. En los solares de Burgos [2]v; Otro Romance. Pidiendo a las diez del dia [3]r; Otro Romance. Victorioso buelve el Cid [3]v; Otro Romance. El Vaffallo desleal [4]r, como remate Fin de los Romances y xilografía [4]v.

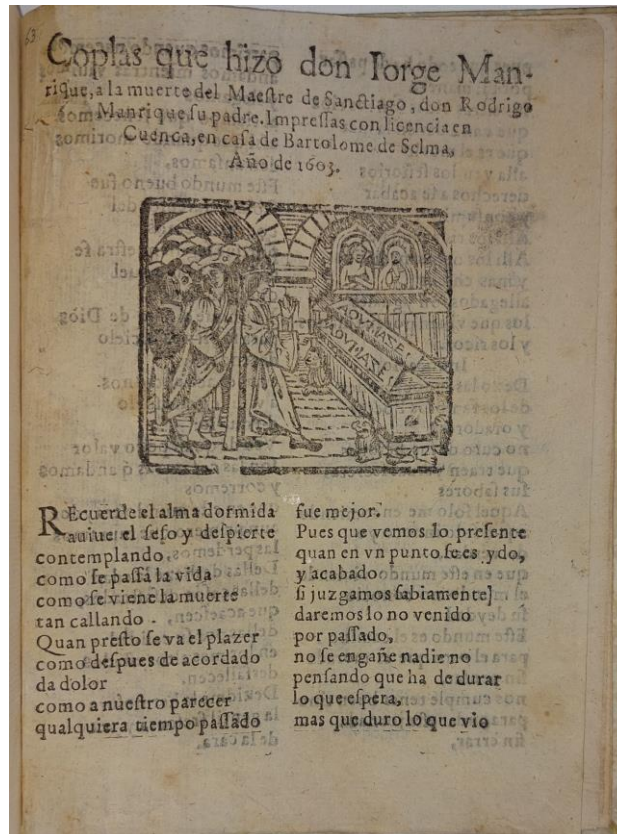


Fig. 13. Manrique. *Coplas que hizo don Jorge Manrique [...]*, 1603

3. **MANRIQUE, Jorge:** *Coplas que hizo don Jorge Manrique, a la muerte del Maestro de Santiago, don Rodrigo Manrique su padre. Impresas con licencia en Cuenca, en casa de Bartolome de Selma, Año de 1603. [grabado xilográfico]*

REcuerde el alma dormida | auieve el feso y despierte | contemplando.
como se passa la vida | como se viene la muerte | tan callando. [*coplas de pie quebrado*]

Cuenca: Bartolomé de Selma, 1603

4º.- []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.

Signatura: 834.12 R Man C; Registro: R. 48.248

Medidas, con enc.: 19 x 14,3 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “MANRIQUE: COPLAS — 1603”.

Descripción: a la izquierda del título, manuscrito a lápiz, figura el número “63”. En el interior del libro se conserva una pequeña tira de cartulina que lleva el n. 272, asimismo preserva un resguardo de la agencia de transporte “La Activa Expres”, con fecha 29.V.1962. En la contratapa anterior dispone del exlibris de Huth y el de Miguel Mateu y, en la posterior, de una etiqueta encolada que lleva impreso el nombre de la Biblioteca del Palacio de Peralada, además del Estante, Anaquel y Registro.

Iconografía. En la portadilla: enmarcado en doble filete, escena en la que la autoridad real, junto a una comitiva, se halla en la cripta junto al sarcófago del difunto, en el cual se lee “AQVÍ IAZE”. Imagen alusiva a la brevedad de la vida.

Bibliografía: The Huth Library, III (1880: 898)⁴³; Palau, VIII (1954: 149.350), p. 133 menciona el ejemplar de Huth a un coste de 4 libras y 16 chelines, librería Sánchez 200 pesetas y Vindel; Beltrán, 1991: X; Alfaro, 2002: 180, n. 77, lo menciona en base a los anteriores repertorios y especifica que no ha localizado ningún ejemplar. No consta en el CCPBE.

La Coplas escritas, al menos una parte con posterioridad al 11 de noviembre de 1476, fecha de la muerte de Rodrigo Manrique, son de pie quebrado y constituyen una de las obras capitales de la literatura española, ya que suponen la primera elegía poética funeral medieval o planto. En ellas se reflexiona sobre fugacidad de la fama y la fortuna.

Es un poema que combina hechos históricos con otros relacionados con la vida de su padre; corresponde a una reivindicación de la familia Manrique y a una exaltación póstuma de su progenitor, Rodrigo Manrique, quien fue Condestable de Castilla, Maestre de Santiago, conde de Paredes de Nava y uno de los luchadores contra la ocupación árabe.

Contiene: *Inuocacion. Dexo la inuocaciones* [1]v; *Responde el Maestro* [4]v; ¶*Oracion.* [4]v. Como remate *FIN.* [4]v.

⁴³ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=yale.39002088545034&view=1up&seq=156&skin=2021&q1=manrique>> [Consulta: 24.08.2022]

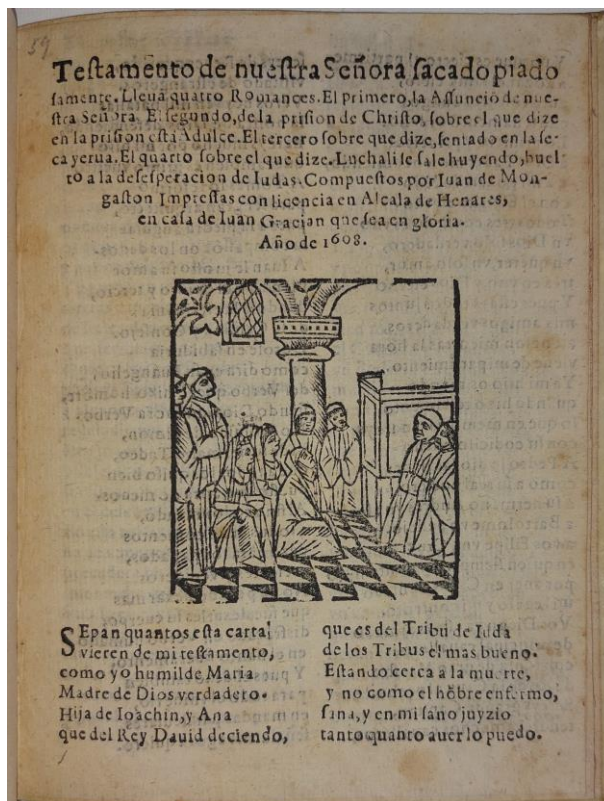


Fig. 14. Mongastón. *Testamento de nuestra Señora* [...], 1608

4. MONGASTÓN, Juan de: *Testamento de nuestra Señora sacado piado | famente. Lleua quatro Romances. El Primero, la Assunçio de nuestra Señora. El segundo, de la prision de Christo, sobre el que dize | en la prision está Adulce. El tercero sobre que dize, sentado en la se- | ca yerua. El quarto sobre el que dize. Luchali se sale huyendo, buel- | to a la desesperacion de Iudas. Compuestos por Iuan de Mon- | gaston Impressas con licencia en Alcalá de Henares, | en casa de Iuan Gracian que sea en gloria. | Año de 1608. [grabado xilográfico]*

S Epan quantos esta carta | vieren de mi testamento, | como yo humilde Maria, | Madre de Dios verdadero. [romances octosílabos]

Alcalá de Henares: [Viuda de] Juan Gracian, 1608

4°.- []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.

Signatura: 834.12 R Mon T; Registro: R. 48.276

Medidas, con enc.: 19 x 14,5 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “MONGASTON: TESTAMENTO DE NUESTRA SEÑORA — 1608” y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: a la izquierda del título, manuscrito a lápiz, figura el número “59”. En la contratapa posterior, además del topográfico y registro actuales, manuscrito a lápiz, consta una anotación anterior “Nº 1974” y, a su derecha, huella de una etiqueta, y en la parte inferior “Sao?”.

Iconografía. En la portadilla: xilografía enmarcada en la que la Virgen, acompañada, se halla ante la autoridad eclesiástica.

Bibliografía: The Huth Library, III (1880: 986)⁴⁴; Palau, X (1957): 176.126, p. 29. Menciona el ejemplar de Huth a un coste de 2 libras 10 chelines, en 1912; Davis et Orioli librero londinense lo relaciona en 1923; Martín Abad, 1999: 94, pp. 189-190. No consta en el CCPBE.

Se conocen dos impresiones posteriores con cinco romances, una de 1627, de Lérida por la viuda Anglada y Andrés Lorenço, y custodiada en la Biblioteca de Catalunya⁴⁵ y, otra de 1638, impresa en Logroño por Pedro de Mongaston, en la Biblioteca Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú⁴⁶ esta última forma parte de la colección facticia reunida bajo el título de *Romances* (n. 2).

La Virgen, en primera persona, inicia el relato con una referencia al codicilo de su Hijo y las encomiendas que este encargó a los Apóstoles. Sigue con una relación de elementos enviados a distintos santos —objetos representativos de su iconografía habitual—, y envía sus bendiciones a los afligidos. Sigue el *ROMANCE DE LA Affuncion de nuestra Señora*, [2]v; *ROMANCE SOBRE el q dize, en la prifion esta Adulce buelto a quando Christo estaua prefo*, [3]r; *OTRO SOBRE EL QVE dize, ardiendose estava Troya, y buelto a quando Christo estaua en la Cena con fus dicipulos* [sic], [3]v; *OTRO SOBRE EL QVE dize, fentado en la seca yerva, buelto al destierro de Adam y reconocimiento de su pecado*, [4]r, y *OTRO SOBRE EL QVE dize, Luchali se fale huyendo, buelto a la defesperacion de Iudas*, [4]v. Como remate, FIN [4]v.

⁴⁴ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=yale.39002088545034&view=1up&seq=244&skin=2021&q1=mongaston>> [Consulta: 24.08.2022]

⁴⁵ Mongaston Fox, Juan. *Testamento de Nuestra Señora* <https://explora.bnc.cat/permalink/34CSUC_BC/4cjska8/alma991011879839706717> [Consulta: 12.08.2022]

⁴⁶ Mongaston Fox, Juan. *Testamento de Nuestra Señora* <<http://catalogos.mecd.es/CCPB/cgi-ccpb/abnetopac/O12180/ID741546c4/NT2>> Núm. id. CCPB000452200-1 [Consulta: 12.08.2022]

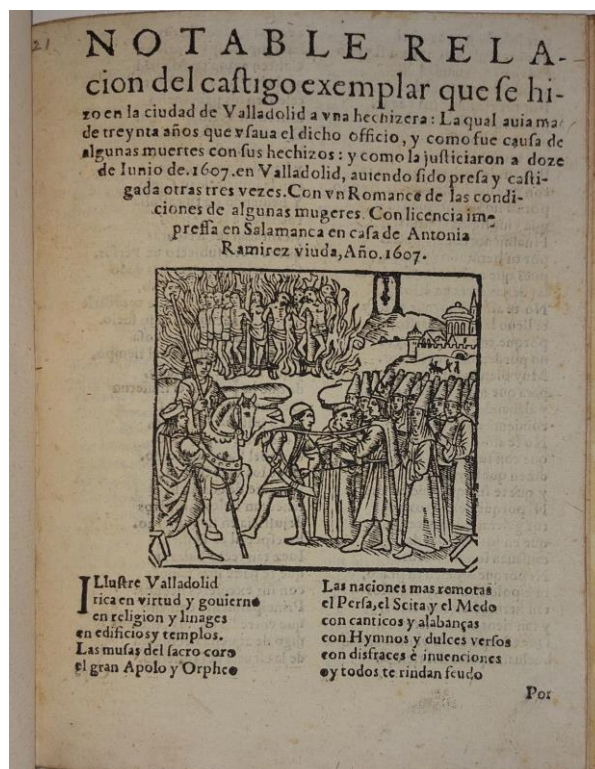


Fig. 15. *Notable relacion* [...], 1607

5. NOTABLE RELACION del castigo exemplar que se hizo en la ciudad de Valladolid a vna hechizera: La qual auia mas de treynta años que vsaua el dicho officio, y como fue causa de algunas muertes con sus hechizos: y como la justiciaron a doze de Iunio de.1607.en Valladolid, auiendo sido presa y castigada otras tres vezes. Con vn Romance de las condiciones de algunas mugeres. Con licencia impresa en Salamanca en casa de Antonia Ramirez viuda, Año.1607 [grabado xilográfico].

Ilustre Valladolid | rica en virtud y gouerno | en religion y linages | en edificios y templos. | Las musas del sacro coro | el gran Apolo y Orpheo [romances octosilabos]

Salamanca: Antonia Ramirez, viuda, 1607

4°.- []⁴.- 4 h.- L. red.

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.- Con recl.

Signatura: 834.12 R Notable; Registro: R. 48.257

Medidas, con enc.: 19,5 x 14 cm; Medidas, sin enc.: 19 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “WITCHCRAFT: NOTABLE RELACION — SALAMANCA 1607”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: en la contratapa anterior, manuscrito a lápiz, consta “Witchcraft” y “Rare” y, a tinta, “H.”⁴⁷. En la primera hoja de respeto a lápiz “45”. A la izquierda del título manuscrito, a lápiz, figura el número “21”. En la contratapa posterior, manuscrito a lápiz, dispone de “M y W”, además del topográfico y registro actuales.

Iconografía. En la portadilla: xilografía enmarcada en la que discurre un “Auto de Fe singular”. En el ángulo superior izquierdo, representación del infierno; en el derecho, la horca. En primer término, los encapitotados entregan la hechicera, con una soga al cuello, al juez.

Bibliografía: The Huth Library, V (1880: 1604)⁴⁸; Palau, XI (1958): 193.269, p. 128. Menciona el ejemplar de Huth a un coste de 2 £, en 1916. No consta en el CBDRS; No consta en el CCPBE.

Se inicia el relato con una alabanza de Valladolid —ciudad que consiguió su capitalidad al poco tiempo del reinado de Felipe III, aunque tan solo la pudo disfrutar de 1601 a 1606— a la que acababan de destronar, en beneficio de Madrid. Sigue con *OTRO DE LA Prision* [2]r en el que se menciona al teniente juez, Doctor Salazar Ortega, como representante de la justicia y quien se encarga de la *hechizera de la escuela del Infierno*. Sigue la descripción de la hechicera. Y, finaliza con su *CONFESION Tercera*. [2]v en primera persona, en ella explica que la Santa Inquisición *quifo premiar mi vida tan buena y porque no me aufentasse me tuuo algun tiempo prefa*; reconoce algunos de sus “logros profesionales”, sus delitos y fechorías, y una vez concluida su declaración, se la condena a *que al ayre entre dos palos fu bello cuerpo suspendan*, le confiscaron sus bienes *En redomillas y vnguentos vñas, pelos, dientes, muelas foga, y hueffos de ahorcado estaua toda su hazienda. y se acuerda que todo su ajuar y hazienda en las cosas que la dio Celestina su maestra. Para lo qual mando el juez que se hiziesse una hoguera y que debaxo la horca con su dueño muera*. Finaliza con el *Romance del daño que refulta del tratar con algunas mugeres*, [4]r y, como remate, *Laus Deo*. [4]v.

⁴⁷ En un principio había supuesto que correspondía a la inicial de Huth. Sin embargo, otros pliegos sueltos peraladenses encuadernados en el año 1941 por Brugalla también disponen de esta anotación en la contratapa, lo que hace suponer corresponde a una anotación posterior o bien de un librero o bien de otro poseedor.

⁴⁸ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t8pc38k5g&view=1up&seq=112&skin=2021&q1=notable>> [Consulta: 25.08.2022]

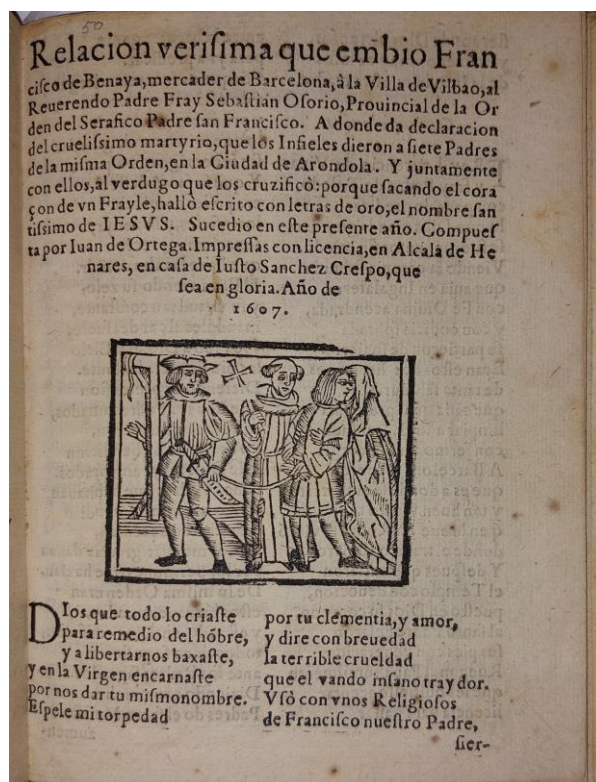


Fig. 16. Ortega. *Relacion verisima* [...], 1607.

6. ORTEGA, Juan de: *Relacion verisima que embio Francisco de Benaya, mercader de Barcelona, à la villa de Vilbao, al Reuerendo padre fray Sebastian Oforio, Prouincial de la Orden del Serafico Padre san Francisco. A donde da declaracion del cruelissimo martyrio, que los Infieles dieron a siete Padres de la misma Orden, en la Ciudad de Arondola. Y juntamente con ellos, al verdugo que los cruzificò: porque facando el coraçon de vn Frayle, hallò escrito con letras de oro, el nombre santissimo de IESVS. Sucedió en este presente año. Compuesta por...* Impresas con licencia, en Alcalá de Henares. En casa de Iusto Sanchez Crespo, que sea en gloria. Año de 1607. [grabado xilográfico]

Dios que todo lo criaste | Para remedio del hõbre, | y a libertarnos baxaste, | y en la Virgen encarnaste | por nos dar tu mismo nombre. [quintillas dobles]

Alcalá de Henares: [Viuda de] Justo Sánchez Crespo, 1607.

4º.- []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.- Con recl.

Signatura: 834.12 R Ort; Registro: R. 48.282

Medidas, con enc.: 18,8 x 14,3 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,7 cm

Enc.: pergamino En el lomo, en letras capitales, consta “ORTEGA: RELACION VERISIMA — ALCALA, 1607”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: En la contratapa anterior, manuscrito a lápiz, consta “Ortega”, “I.6-10” y, a tinta, “H.”. En la primera hoja de respeto, a lápiz, “Arun del Matyrdom?”. En la parte superior izquierda del título, manuscrito a lápiz, figura el número “50”. En la contratapa posterior, manuscrito a lápiz, “250 pts.”, anterior signatura 834.5 R Ort (Res) y registro R. 4.844; además del topográfico, signatura y registro, actuales.

Iconografía. En la portadilla: Enmarcado en doble filete, un guardián conduce al reo a la horca; un fraile le da su bendición y una dama se despidió dándole un abrazo. Representación de la figura de la criminalidad y del castigo.

Bibliografía: The Huth Library, III (1880: 1068)⁴⁹; *Catalogue of the Famous Library of Printed Books*, V (1916: 5443); CBDRS, 0006812; Martín Abad, 1999: 85; Palau, XII (1959: 204.899), p. 19. Menciona el ejemplar de Huth a un coste de 3 libras 5 chelines; Gonzalo García, 2016: pp. 19-20 y n. 8; Gonzalo García, 2018: 97.1. No consta en el CCPBE.

La historia reúne todas las características de los relatos religiosos pedagógicos: un milagro, viajes para evangelizar a los infieles, el martirio de los protagonistas con un final alentador por las conversiones conseguidas.

El mercader de Barcelona, Francisco de Benaya, envía a fray Sebastián Osorio, provincial de los franciscanos de Bilbao, el relato del martirio sufrido por siete padres de la Orden en Arondola⁵⁰, quienes pretendían convertir a los luteranos a la fe católica⁵¹. *Comiença la obra. Fray Laurencio de Viuar, y fray Pedro de Toledo* [1]v, como remate *FIN*. [4]v.

⁴⁹ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=yale.39002088545034&view=1up&seq=326&skin=2021&q1=ortega>> [Consulta: 24.08.2022]

⁵⁰ Según Gonzalo-Ettinghausen, debe corresponder posiblemente a Arundel en West Sussex (Gonzalo, 2018: 20).

⁵¹ El argumento queda detallado en Gonzalo, 2018: 19-20.

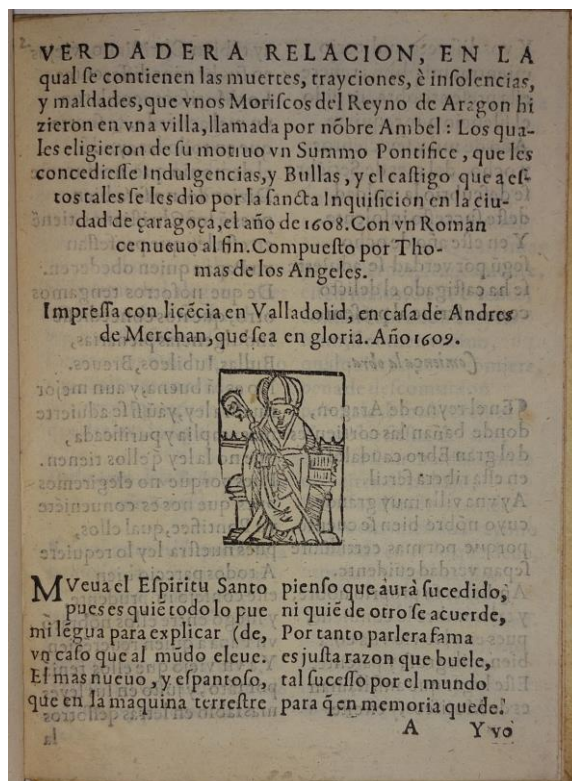


Fig. 17. Tomás de los Ángeles. *Verdadera relación en la qual se contienen [...]*, 1608

7. TOMÁS DE LOS ÁNGELES: VERDADERA RELACION, EN LA
| qual se contienen las muertes, trayciones, è insolencias, | y maldades, que
vnos Moriscos del Reyno de Aragon hi | zieron en vna villa, llamada por
nóbre Ambel: Los qua- | les eligieron de su motiuo vn Summo Pontifice, que
les | concedieffe Indulgencias, y Bullas, y el castigo que a ef- | tos tales se les
dio por la sancta Inquificion en la ciu- | dad de çaragoça, el año de 1608.
Con vn Roman | ce nuevo al fin. Compuesto por Tho- | mas de los Angeles.

Impressa con licēcia en Valladolid, en casa de Andres | de Merchan,
 que sea en gloria. Año 1609. [*grabado xilográfico*]

MVeua el Espiritu Santo | pues es quiē todo lo puede, | mi lēgua para
 explicar | vn caso que al mūdo eleue. [*romances octosílabos*]

Valladolid: [Viuda de] Andrés de Merchan, 1609

4°.- A4, []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols., 29 líneas - Con recl.

Signatura: 834.12 R Ang V; Registro: R. 48.281

Medidas, con enc.: 19 x 14 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “THOMAS DE LOS ANGELOS [SIC]: VERDADERA — VALLADOLID, 1609”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: contratapa anterior manuscrito a lápiz, consta el número “194” y, a tinta, una “H.”. A la izquierda del título, manuscrito a lápiz, figura el número “32”. En la contratapa posterior, el topográfico y registro, actuales.

Iconografía. En la portadilla: representación del Sumo Pontífice.

Bibliografía: The Huth Library, IV (1880: 1465-1466)⁵²; Palau, I (1948): 12476, p. 355. El ejemplar de Huth se tasó en 2 libras y 6 chelines; Marsá, 2007, no lo recoge. No consta en el CBDRS; No consta en el CCPBE.

Un pliego del mismo autor, impreso en Zaragoza por Lorenzo de Robles en 1610, recogido en CBDRS⁵³, trata también sobre moriscos.

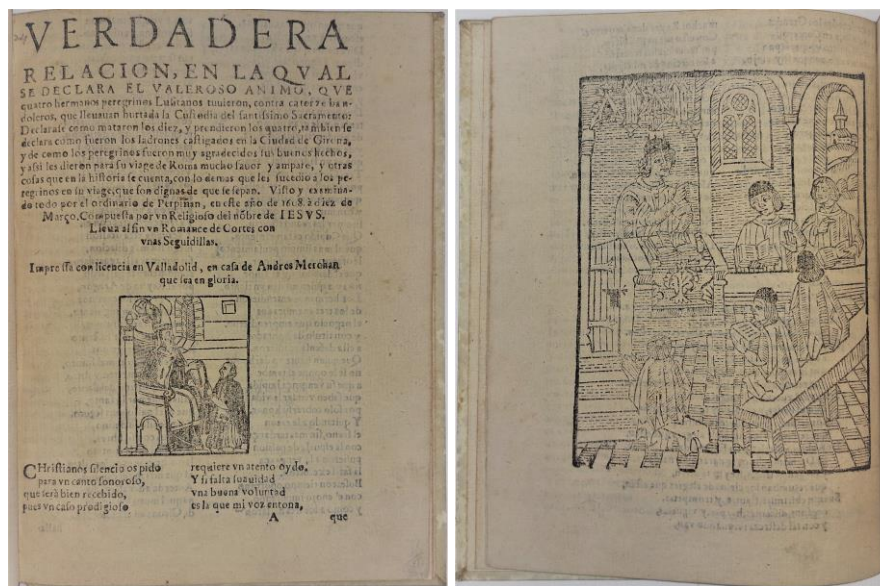
La historia contiene los ingredientes de un relato religioso pedagógico: los infieles moriscos, su pretensión de emular la jerarquía eclesiástica cristiana para actuar en su perjuicio y un milagro. Finaliza con un relato de El Cid como defensor de la religión cristiana y de la autoridad real.

El autor se dirige a su auditorio para dar a conocer un suceso calificado de espantoso y para que *en memoria quede*. *Comiença la obra* [1]v, situando los moriscos de la ciudad de Ambel, en el Reino de Aragón; estos, emulando a los cristianos, acordaron tener autoridades religiosas propias que les proporcionaran Indulgencias, Bulas y Jubileos. El gran Alfaquí de Alá dictó la *Declaracion de la Bulla que daba este morisco* [2]r, según la cual permitía bodas entre hermanos y premiaba a todos los que engañaran a los cristianos; Sigue el ¶*Segundo Romance*. ¶*Defpues de como ya he cõtado* [2]v, en el que se cuentan los atropellos contra los cristianos y se explica el caso en el que un morisco mete un crucifijo en una empanada y la lleva al panadero cristiano para hornear, quien al descubrirlo se niega; ante la amenaza del morisco tiene que proceder al horneado. Al rato, ve cómo se ensangrentaban las losas de la sangre que emanaba del cuerpo de Cristo, de lo que dio cuenta a la Santa Inquisición; *Tercero Romance donde se declara el castigo que a*

⁵²<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t10p1bn2z&view=1up&seq=394&skin=2021&q1=angeles> [Consulta: 24.08.2022]

⁵³ En el CBDRS (n. 0005049) existe un pliego del mismo autor titulado *VERDADERA RELACION EN LA qual se declara el gran nmero de moriscos que renegaron de la Fe Catholica, en la Ciudad de Alarache, que confina con la Berberia. Y del martyrio de cinco que no quisieron renegar, naturales de la Ciudad de Cordoua*⁵³ [...], impreso en Zaragoza por Lorenzo Robles en 1610. <<https://www.bidiso.es/CBDRS/ediciones/BDRS0005049/4502>>

estos Moriscos dieron [3]v, donde se detalla la confesión del morisco, sus fechorías contra los cristianos y *la sentencia para el fuego* de los altos cargos de la jerarquía religiosa morisca; Acaba con el *ROMANCE*. [4]r, de Ruy Díaz de Vivar que empieza *¶Años haze Rey Alfonso*, [4]r, en el cual, entre lamentos por haber dejado sola a Ximena, recuerda a su Rey sus servicios y logros en la lucha contra los moriscos. Como remate, *Laus Deo*. [4]v.



Figs. 18 y 19. *Verdadera relación* [...]. Portadilla y [4] v

8. VERDADERA | RELACION, EN LA QVAL | SE DECLARA
 EL VALEROSO ANIMO, QVE | quatro hermanos peregrinos
*Lusitanos tuieron, contra catorze ban- | doleros, que lleuauan
 hurtada la Custodia del santissimo Sacramento: | Declarase como
 mataron los diez, | y prendieron los quatro, también se | declara como
 fueron los ladrones castigados en la Ciudad de Girona, | y de como
 los peregrinos fueron muy agradecidos sus buenos hechos, | y afsi les
 dieron para su viage de Roma mucho fauor y amparo, y otras | cosas
 que en la historia se cuenta, con lo demas que les sucedio a los pe- |
 regrinos en su viage, que son dignas de que se sepan. Visto y examina- |
 do todo por el ordinario de Perpiñan, en este año de 1608. à diez de |
 Março. Compuesta por vn Religioso del nōbre de IESVS. | Lleua al fin
 vn Romance de Cortes con | vnas Seguidillas. | Impressa con licencia en*

Valladolid, en cafa de Andres Merchan, que fea en gloria. [*grabado xilográfico*]

CHristianos silencio os pido | para vn canto fonorofo, | que ferà bien recibido, | pues vn cafo prodigiofo | requiere vn atento oydo. [*quintillas*]

Valladolid: [Viuda de] Andrés de Merchan, [1608]

4°.- A₃, []⁴.- 4 h.- L. red

Inic. tip.- Texto en verso, a 2 cols.- Con recl.

Signatura: 834.12 Verdadera; Registro: R. 48.322

Medidas, con enc.: 19 x 14,3 cm; Medidas, sin enc.: 18,5 x 13,5 cm

Enc.: pergamino. En el lomo, en letras capitales, consta “VERDADERA RELACION VALLADOLID, [1608]”, y tejuelo de la BPP con la signatura.

Descripción: contratapa anterior, manuscrito a lápiz se observan los números “3/92?”, además del exlibris de los Huth y del de Juan M. Sánchez, con el lema “Todo por Aragón y para Aragón. Semper idem”, que rodea el escudo con las cuatro barras, acompañado de sus iniciales “J” a la izquierda y “S”, a la derecha. A la izquierda del título, manuscrito a lápiz, figura el número “24”. En la contratapa posterior consta el topográfico y registro actuales.

Iconografía. En la portadilla: caballero arrodillado ante el Sumo Pontífice. En el colofón: Lámina [4] v: Dómine enseña a sus pupilos.

Bibliografía: The Huth Library, V (1880: 1521-1522)⁵⁴; Palau, XXVI (1975): 359.452, p. 163, menciona el ejemplar de Huth a un coste de 1 £ 18 chelines, en 1912; Marsá, 2007: 903, lo referencia en base a la cita Palau, sin dar razón se su localización. No consta en el CBDRS; No consta en el CCPBE.

Pliego cuajado de anécdotas, con ladrones, peregrinos, viajes y milagros, en el que se relata cómo cuatro hermanos lusitanos residentes en la Corte de Castilla, se vengán de tres genoveses por sentir el deshonor de sus dos hermanas. Después de estas muertes quisieron prenderlos y, en su defensa, hirieron a un alguacil y a tres corchetes. Huyeron al Reino de Aragón y se hicieron peregrinos. Llegaron a Girona y pidieron refugio en un convento mas no fueron admitidos. Entretanto catorce ladrones entraron en el convento y se llevaron la Custodia con el Santo Sacramento. Los lusitanos embistieron a los ladrones, dieron muerte a diez y los cuatro restantes los llevaron a Girona. Recuperaron la Custodia para el convento, los bandoleros recibieron su escarmiento y los peregrinos siguieron camino a Roma, donde

⁵⁴ <<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t8pc38k5g&view=1up&seq=29&skin=2021&q1=verdadera%20relacion>> [Consulta: 24.08.2022]

explicaron a su Santidad las vicisitudes vividas. De vuelta, prosiguieron sus fantásticas aventuras recalando en *Perpiñan* y pasando por los *Perineos*.

El relato se completa con un ¶*Segundo Romance de las hazañas del valeroso Fernando Cortes* [3]v y finaliza con unas ¶*Seguidillas nuevas a la Affuncion de nuestra señora* [4]r.

Conclusión

La historia se repite: Bibliófilos atesorando tesoros bibliográficos para ser disgregados a su deceso. Por suerte, dichas obras ya fuera por rareza, belleza u originalidad han merecido la atención de otros coleccionistas.

De la misma manera que Gómez de la Cortina ha quedado inmortalizado gracias a disponer de su *Catalogus librorum* y de su propio superlibris y exlibris, lo serán los Huth quienes, con su *Catalogue* y su exlibris, permanecerán entre la comunidad científica como protectores de la cultura y, en particular, de los pliegos sueltos del Siglo de Oro.

La Biblioteca de Peralada es afortunada al encontrarse entre las doce instituciones españolas en disfrutar de obras de la biblioteca huthiana y ello se debe a la tarea de preservación del patrimonio bibliográfico realizada por D. Miguel Mateu Pla.



Apéndice

1.-A LA SERENISSIMA Reyna de Aragon nuestra muy chara y muy amada señora madre; e lugarteniente general en el reyno de Valencia.-(final) de Madrit a x dias de Março de DXXV.-Yo el rey.-Aries Secretarius.-(comunica el resultat de la batalla de Pavia), 1 f. imprés d'una sola cara. [Fernández Valladares, núm. 1]

2.-BULLA INTERDICTI Generalis in universo Regno Francie e translationis Nundinarum Lugduno ad Civitatem Geneben.ex causis in bulla contentis.-(final) Datū Rome apud...MDXII.XIII Aug.Pont nrt Anno Nono. (Juli II), 3 ff. de text-1 f. portada amb escut del Papa.

3.-CARTA DEL COMENDADOR Gilaberte en q se cuenta muy por estenso la batalla y pelea del rey de Francia. Con una lista de todos los grandes que con el fueron presos y muertos embiada a la Serenissima señora Reyna dona Germana Reyna de Aragon etc. Por el Marques de Pescara (final) x de Março de MDxxv, 2 ff. [Fernández Valladares, núm. 2]

4.-CARTA EMBIADA por don Alvaro de Baçan capitan de las galeras de su Magestat al muy excelente señor el señor duque de Calabria visorey de Valencia. (final) De Almeria a vint y ocho de Agosto de Mil quinientos y treinta y un años, 2 ff. (portada amb escut, dos gravats a la 3ª plana-4ª en blanc) (comunica una victoria naval i la conquesta de la ciutat de One-Tremecen). [Fernández Valladares, núm. 14]

5.-CARTA (LA) QUE su Cesarea Magestad ha ebiado de la paz y concordia.... ètre la Magestad del Emperador y rey nro señor y el cristianissimo rey de Francia (final de la carta) De Genova a xxviii de Agosto de MDxxviii, 2 ff.-portada amb orla i escut. [Fernández Valladares, núm. 6]

6.-COPIA DE UNA carta que escribe un reverēdo de la capilla del papa a un amigo suyo. (final) Esta carta ha hecho imprimir Borbo librero de su Excelencia. (1533), 2 ff. [Fernández Valladares, núm. 16]

7.-COPIA DE UNA MARAVILLOSA carta embiada de la señoria de venecia a la corte: y de ay a su R.señoria del señor obispo de pati inquisidor de valencia.cuēta de un niño que nascio en tierra de babilonia.... (1534), 2 ff. portada amb orla i la llegenda Ioannes Ioffredus. [Fernández Valladares, núm. 15]

8.-DISCURSO (EL) DEL VIAGE y navegacion del eperador y rey ñro señor embiado a su Excelencia: y a la Serenissima Reyna daragon. -Su cesarea Magestad con su armada de mar hizo vela y partio de la playa de Barcelona. xxviii dias del mes d- julio d- mdxxviii.años (narra el viatge a Italia per la coronació), 6 ff. [Fernández Valladares, núm. 5]

9.-EDICTUM IMPERIALE contra Regem Gallum.-Nos Carolus... (final) Antuerpiae: Die XII Mensis Iulii: Anno a nativitate Domini Millesimo Quingentesimo Vigesimo primo (1521), 3 ff. (portada amb les armes del papa i de l'emperador Carles V) (tipus romans).

10.-ESTA ES la Carta que ha embiado agora nuevamente su Cesarea Magestad a su Excelēcia y a la serenissima reyna doña Germana lugar tenientes generales del reyno de Valencia (final) Data en Parma a xxviii dias de octubre. Año Mil Dxxix años, 2 ff. (portada amb escut i última plana en blanc (una nota amb lletra de l'època diu: Lo rompiment del turch los alamanys sobre la ciutat de Viena en lo archiducat de austria). [Fernández Valladares, núm. 8]

11.-EXHORTATORIA ad Regem Franciae cesset persequi Pontificem et Ecclesiam.- Epistola Angeli Anachoritae Vallisumbrosae Lo.Francorum Regi (final) Vallisumbrosae Idibus Martii.M.D.XII. 4 ff. (tipus romans).

12.-FUE QUE A los xxviii de agosto passado el Principe dorenge Capitan general (batalla prop de Napols; i una batalla naval donada per A.Doria a aiguas de Marsella; llista de morts i presoners) (1525), 1 f. [Fernández Valladares, núm. 4]

13.-LETRA DE LA PROPIA mano de la Magestad Cesarea: a...el Papa Clemente septimo sobre la convocacion del Concilio.-Muy Santo Padre... (final) De Augusta a xxx de Octubre de MDXXX, 2 ff. [Fernández Valladares, núm. 11]

14.-MONSTRUOS espantables: nuevamente nacidos el uno en el termino de Boloña y el otro en la baxa Alemaña... 1531, 2 ff. (dos gravats en el text que representen un monstre cada un). [Fernández Valladares, núm. 13]

15.-SUMARIO de la capitulaciō asentada y firmada entre la cesarea y catolica real magestad del Emperador...y el cristianissimo rey de Francia (última plana).Aqui comiençan unas coplas de la paz y concordia entre... (1526), 4 ff.- escut real de portada i dos gravats en el text. [Fernández Valladares, núm. 3]

16.-SUMARIO de la capitulacion d- paz nuevamente hecha entrel Emperador: y rey de Francia en...Cambray a cinco de agosto de MilDXXIX, 2 ff. [Fernández Valladares, núm. 7]

17.-TRASLADO de las nuevas que escrivio el abad May a su Excelencia:en Angusta [sic] a veynte y ocho de Junio recibida la carta en el monasterio de Valdigna el ultimo dia de Julio del mesmo año de MDXXX, 2 ff.- (la portada amb escut imperial; orla. (es fa referència a lestada del Emperador a Alemanyia i a la tramitació de la qüestió religiosa amb els luterans). [Fernández Valladares, núm. 10]

18.-TRASLADO d'l reçeimiento y entrada quel Emperador y Rey...hizo en la ciudad de Boloña embiado por el Comendador Gilaberto a su Excelēcia y a la serenissima Reyna doña Germana Daragon mis señores.-Entro el Emperador.... en la ciudad de Boloña queran cinco dias del mes de noviembre de mil y quinientos veynte y nueve años (1529), 4 ff. - portada amb escut i orla; última plana en blanc. [Fernández Valladares, núm. 9]

19.-TRASLADO de una carta que de Portogal embiaron al muy ilustre señor el marques de Tarifa: ē que le hacen relaciō del muy espātos y estraño terremoto... que fue... en Portogal en la mar y en la tierra jueves a veynte y seys Enero de quiniētos XXXI (1531). CANCION (20 versos en elogi de la religiō cristiana i menyspreu de l'heretgia). [Fernández Valladares, núm. 12]

Siglas

BPP (Biblioteca Palacio de Peralada).

CBDRS (Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos).

CCPBE (Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español).

Agradecimientos

Núria Altarriba Vigatà, Biblioteca de Catalunya; Vicenç Beltrán, Institut d'Estudis Catalans; Luis Caruana, Valencia; Nicolás Ducimetière, Coligny-Ginebra; Peter Kidd, bibliotecario de la Bodleian Library y de la Sección de Manuscritos Iluminados de la British Library, Londres; María José Ferrer Echávarri, Biblioteca de la Universidad de Oviedo; Francisco Mendoza Díaz-Maroto, Albacete; Alicia Morant Rusines, Biblioteca de Catalunya; Míriam Oviedo Sánchez, Biblioteca Carles Rahola Girona; Àngels Rius, Biblioteca de Montserrat; María Teresa Rodríguez Muriedas, Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla", Universidad Complutense de Madrid; Flor Sánchez Guillen, Biblioteca Carles Rahola, Girona; Margarita Serrats, Figueres-Barcelona; Monica Varner, Collections Manager, Rare Books & Special Collections Division, The Library of Congress; Nati Vilanova, Biblioteca Fages de Climent, Figueres y a los responsables de la Biblioteca del Cigarral del Carmen de Toledo, y de la Biblioteca de la Real Academia Española, Madrid.



Bibliografía

Agulló y Cobo, Mercedes, *Relaciones de sucesos I: Años 1477-1619*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1966 (Cuadernos Bibliográficos, XX).

- Alfaro Torres, Paloma, *La imprenta en Cuenca (1528-1679)*. Madrid, Arco Libros, 2002.
- Beltrán, Vicente, *Coplas que hizo Jorge Manrique a la muerte de su padre. Edición crítica con un estudio de la transmisión textual* por [...]. Barcelona, Promociones y Publicaciones Universitarias, 1991. [https://www.academia.edu/9840996/Coplas que hizo Jorge Manrique a la muerte de su padre Edición crítica con un estudio de su transmisión textual](https://www.academia.edu/9840996/Coplas_que_hizo_Jorge_Manrique_a_la_muerte_de_su_padre_Edici3n_cr3tica_con_un_estudio_de_su_transmisi3n_textual) [Consulta: 16.10.2022].
- Biblioteca Lázaro Galdiano. Catálogo *online*: <<http://catalogo.biblioteca-lazarogaldiano.es/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=henri+huth>> [Consulta: 16/09/2022].
- Bosch Cantalops, Margarita, *Contribución al estudio de la imprenta en Valencia en el Siglo XVI*. Madrid, Universidad Complutense, 1989.
- Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos, BIDISO (Biblioteca Digital Siglo de Oro) [en línea], <<http://www.bidiso.es/CBDRS>> [Diversas consultas: 07/07/2022-08/08/2022].
- Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español (CCPB) <http://catalogos.mecd.es/CCPB/cgi-ccpb/abnetopac/O12312/IDb750cd1b?ACC=101> [Diversas consultas: 07/07/2022-08/09/2022].
- Catalogue Collectif de France, ccfr <<https://www.culture.gouv.fr/Espace-documentation/Bases-de-donnees/Fiches-bases-donnees/Catalogue-collectif-de-France-repertoire-des-ressources-documentaires-francaises-et-outil-de-pret-inter-bibliotheques>> [Diversas consultas: 08.2022].
- Catalogue of the Famous Library of Printed Books, Illuminated Manuscripts, Autograph Letters and Engravings*. Collected by Henry Huth, and since Maintained and Augmented by his Son Alfred H. Huth, London, Dryden Press, J. Davy & Sons, 1911-1920, 9 vols.
- Catalogue of the Fifty Manuscripts & Printed Books Bequeathed to the British Museum by Alfred H. Huth* (London, British Museum, 1912). [With a preface by F. G. Kenyon and an introduction by A. W. Pollard. The manuscripts described by J. A. Herbert, the printed books by A. W. Pollard and A. J. K. Esdaile.].
- Cátedra, Pedro M., y Vaíllo, Carlos, “Los pliegos poéticos españoles del siglo XVI de la Biblioteca Universitaria de Barcelona”. En *Actas del libro antiguo español: Actas del Primer Coloquio Internacional*, (Madrid, 18 al 20 de Diciembre de 1986). Pedro Manuel Cátedra García (coord.) María Luisa López-Vidriero Abello (coord.), pp. 73-118.

- CERL. Owners of incunabula. <<https://data.cerl.org/owners/4029>> [Diversas consultas: 08.2022].
- Crivellari, Daniele «Un fondo semidesconocido de obras (¿y una cuarteta autógrafa?) de Lope: la Bibliotheca Bodmeriana», *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*, XXII (2016), pp. 355-386. DOI: <http://dx.doi.org/10.5565/rev/anuariolopedevega.154> [Consulta:09.16.2022].
- Fernández González, Carlos, “La colección de pliegos sueltos españoles del siglo XVII de la Kongelige Bibliotek de Dinamarca”, *Janus* 9 (2020), p. 146-182 < <https://www.janusdigital.es/articulo.htm?id=136>> [Consulta: 28.08.2022].
- Fernández Valladares, Mercedes, “La Colección de relaciones góticas valencianas del Castillo de Peralada: aportaciones para la revisión tipobibliográfica del repertorio de relaciones de sucesos del siglo XVI (2009).” En *Representaciones de la alteridad, ideológica, religiosa, humana y espacial en las relaciones de sucesos, publicadas en España, Italia y Francia en los siglos XVI-XVIII*, dir. Patrick Bégrand, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, 2009, pp. 19-38.
- Folgerpedia. <https://folgerpedia.folger.edu/Huth_library> [07/07/2022].
- García de Enterría, M^a Cruz y Martín Abad, Julián (dirs.), *Catálogo de los pliegos sueltos poéticos de la Biblioteca Nacional. Siglo XVII*. Universidad de Alcalá/Biblioteca Nacional, 1998.
- Gonzalo García, R. Consuelo, “Pasión por las relaciones de sucesos: Bibliofilia, bibliografía y documentación de casos”, *Janus* 5 (2016), pp. 1-40. <<https://www.janusdigital.es/articulo.htm?id=6>> [08/08/2022].
- Gonzalo García, R. Consuelo, *El legado bibliográfico de Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly: Aportaciones a un catálogo descriptivo de relaciones de sucesos (1501-1625)*. Madrid, Arco Libros, 2018.
- The Huth Library. A Catalogue of the Printed Books, Manuscripts, Autograph Letters, and Engravings Collected by Henry Huth, with Collations and Bibliographical Descriptions*. Huth, Henry, Ellis, Frederick Startridge y Hazlitt, William Carew. London, Ellis and White, 1880, 5 vols. <<https://catalog.hathitrust.org/Record/001176482>> [Diversas consultas: 08. 2022].
- Hovious, Matthew. “Espejismos digitales: la “Descendencia” Mayfren del Infante Don Gabriel”. *Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía*, (2010). <<https://www.ramhg.es/images/stories/pdf/casas-reales-y-soberanas-articulos/Mayfren.pdf>> [Consulta: 08.08.2022].

- Kidd, Peter. "Henry Huth (1815-1878)". Medieval manuscripts provenance. <<https://mssprovenance.blogspot.com/2017/04/henry-huth18151878.html>> [Consulta: 07.07.2022].
- Kidd, Peter. "Alfred Henry Huth (1850-1910)". Medieval manuscripts provenance. <<https://mssprovenance.blogspot.com/2017/06/alfred-henry-huth-1850-1910.html>> [Consulta: 07.07.2022].
- The Library of Congress <<https://www.loc.gov/rr/main/inforeas/opac.html>> [Consulta: 25.10.2022].
- Marsá Vilá, María, *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid (Siglos XVI y XVII)*. León, Universidad, 2007. <<https://buleria.unileon.es/handle/10612/4884>> [Consulta: 18.10.2022].
- Martín Abad, Julián, *La imprenta en Alcalá de Henares (1601-1700)*, Madrid, Arco Libros, 1999, 2 vols. (Col. Tipobibliografía Española).
- Mendoza Díaz-Maroto, Francisco, "Un manogito de pliegos con pedigrí", en *El Arte de la Memoria. Homenaje a Víctor Infantes*, Ana Martínez Pereira (ed.), Madrid, Visor Libros, 2020, pp. 207-221.
- Moll, Jaime. "La imprenta en Valencia de 1530 a 1532: notas para su estudio", *El Museo de Pontevedra*, XLIV (1990), pp. 207-216.
- Padrosa Gorgot, Inés, "Catàleg dels manuscrits catalans de la Biblioteca del Palau de Peralada", *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins*, 39 (1998), pp. 395-458. <<https://raco.cat/index.php/AnnalsGironins/article/view/54320>> [Consulta: 09/07/2022].
- Padrosa Gorgot, Inés, *Diccionari biogràfic de l'Alt Empordà*, Girona: Diputació de Girona, 2009 i 2017 (digital). <<https://www.bibgirona.cat/pandora/viewer.vm?id=0000766687&page=2&search=Diccionari%20Obiografic%20de%20l%20Alt%20Empord%C3%A0&lang=ca&view=main>> [Consulta: 09/07/2022].
- Padrosa Gorgot, Inés, "Los libros de D. Pedro Antonio de Aragón (1611-1690) en la Biblioteca del Palacio de Peralada". *Revista General de Información y Documentación*, 2021, 31(1), 149-178. <<https://doi.org/10.5209/rgid.77086>> [Consulta: 09/07/2022].
- Padrosa Gorgot, Inés, "Los impresores Giunta/Junta (s. XV-XVII), en la Biblioteca del Palacio de Peralada". *Revista General de Información y Documentación*, 2022, 32(1), 211-241. <<https://doi.org/10.5209/rgid.82949>> [Consulta: 16/08/2022].
- Palau y Dulcet, Antonio, *Manual del librero hispano-americano. Bibliografía general española e hispanoamericana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos con el valor comercial de los impresos descritos*, 2.^a ed. corr. y aum., Barcelona, etc., Librería Anticuaria de A. Palau, etc., 1948-1977, 28 vols.

- Redondo, Augustin, “Los prodigios en las relaciones de sucesos de los siglos XVI y XVII”, en M.^a Cruz García de Enterría et al. (eds.), *Las relaciones de sucesos en España (1500-1750)*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá / Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 287-303.
- Ricci, Seymour de, *English Collectors of Books and Manuscripts: (1530-1930) and Their Marks of Ownership*, Cambridge, The University Press, 1930. [1960] <<https://archive.org/details/englishcollector00ricc/page/n6/mode/2up>> [Consulta: 29.08.2022].
- Yale University Library. <https://library.yale.edu/> [Consulta: 31.08.2022].
- Yeves Andrés, Juan Antonio, “La biblioteca de... Juan Manuel Sánchez”, en <<https://bibliotecalazarogaldiano.wordpress.com/2018/11/12/la-biblioteca-de-juan-manuel-sanchez/>> [Consulta: 16/08/2022].